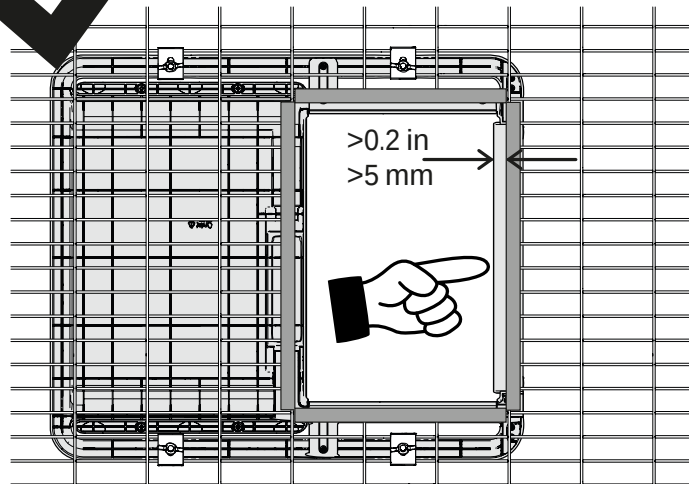
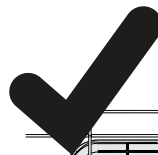
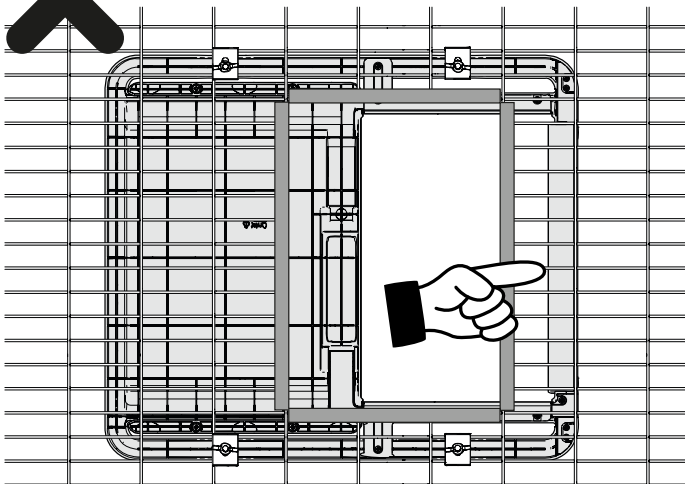
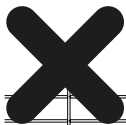




...Seen from the other side, you can also see the opening of the coop is not obstructing the safety bar. You can watch the installation video by scanning the code or visiting:
www.omlet.co.uk/instructions



• **DE**Von der anderen Seite aus gesehen, können Sie auch sehen, dass der Rand der Gitteröffnung die Sicherheitsleiste nicht behindert. Sie können sich das Installationsvideo ansehen, indem Sie den Code scannen oder die folgende Seite besuchen:

www.omlet.de/anleitungen

• **FR** ... De l'autre côté, vous pouvez voir que l'entrée du poulailler ne bloque pas la barre de sécurité. Vous pouvez visionner une vidéo d'instructions en scannant le code ou en cliquant sur le lien ci-dessous:

www.omlet.fr/instructions

• **NL** ...Vanaf de andere kant bekeken, is zichtbaar dat de opening van het kippenhok de veiligheidssensor niet blokkeert. Scan de code om de installatievideo te bekijken of ga naar:

www.omlet.nl/gebruiksaanwijzing

• **IT** ...Visto dall'altra parte, potete verificare che l'apertura del pollaio non blocchi la barra di sicurezza. Potete guardare il video dell'installazione scansionando il codice o visitando:

www.omlet.it/istruzioni

• **SE** ...Om du tittar från den andra sidan kan du också se till att öppningen på höns huset inte är i vägen för säkerhetssensorn. Du kan titta på vår installationsvideo som visar exakt hur du ska göra antingen genom att skanna koden eller besöka:

www.omlet.se/bruksanvisning

• **DK** ...Set fra den anden side kan du også se, at høns husets åbning ikke sidder i vejen for sikkerhedssensoren. Du kan se installationsvideoen ved at scanne koden eller besøge:

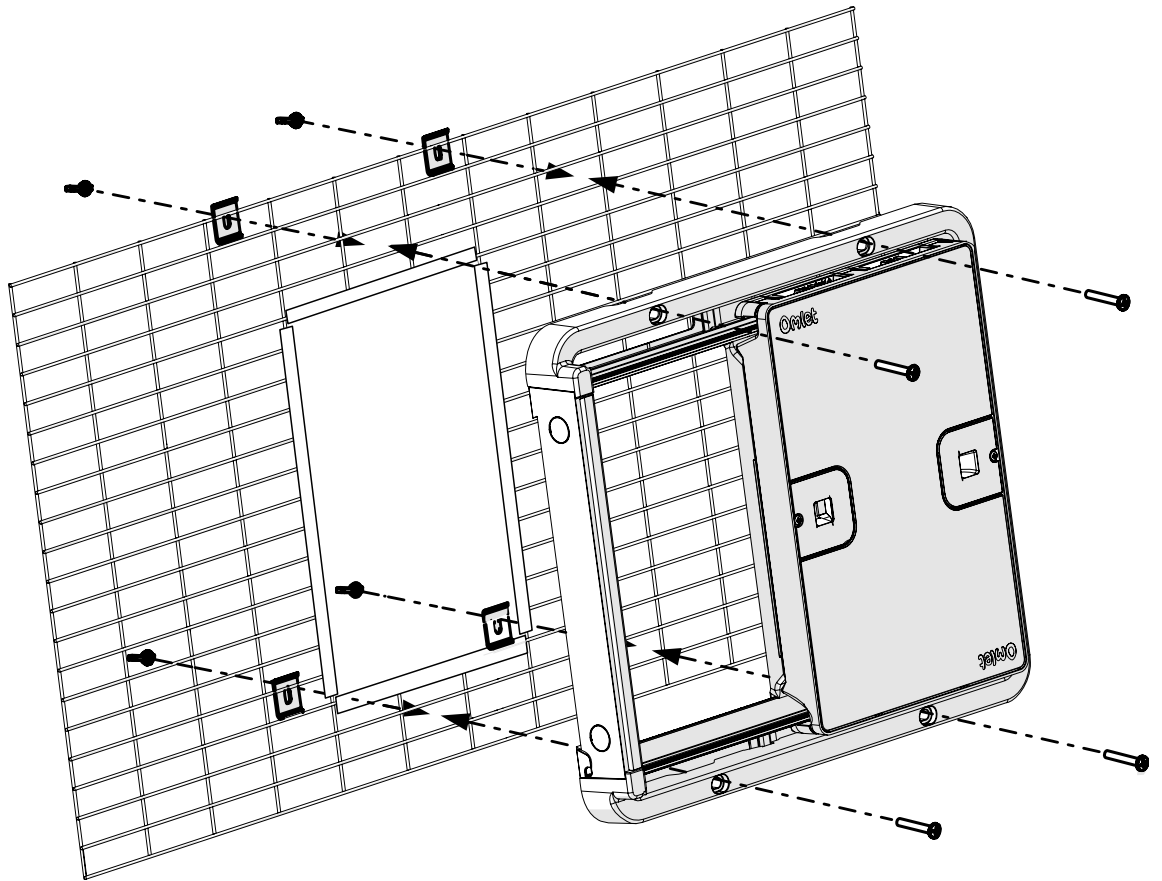
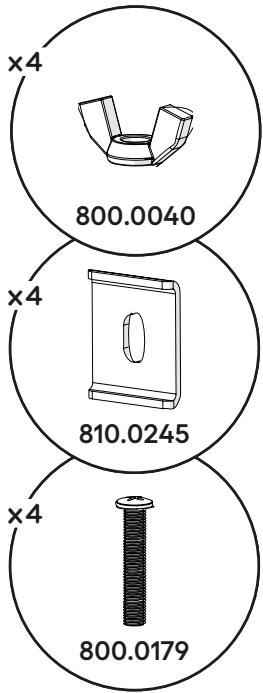
www.omlet.dk/brugsanvisning

• **NO** ... Sett fra den andre siden kan du også se at åpningen av hønehuset ikke kommer i veien for sikkerhetssensoren. Du kan se installasjonsvideoen ved å skanne koden eller gå til:

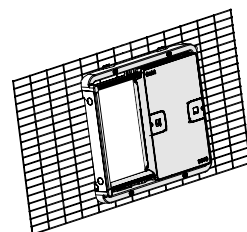
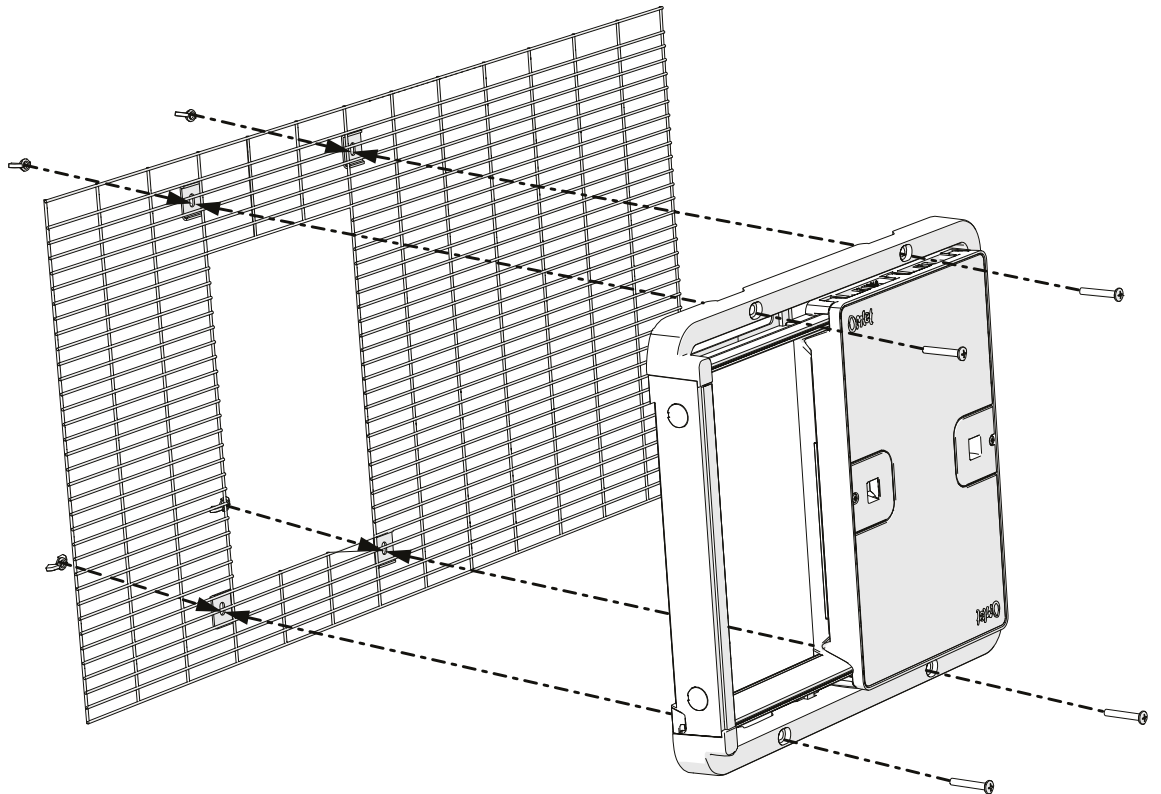
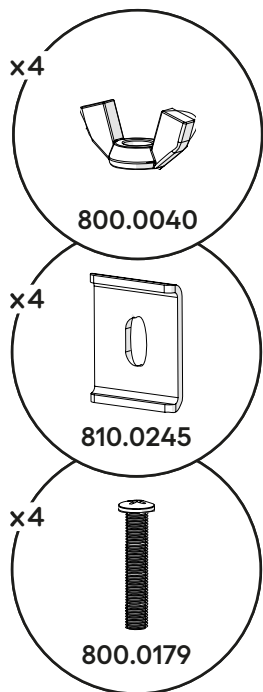
www.omlet.no/bruksanvisning

• **PL** ... Patrząc z drugiej strony widać też, że otwarcie kurnika nie blokuje czujnika bezpieczeństwa. Możesz obejrzeć film instruktażowy skanując kod lub odwiedzając:

www.omlet.pl/instrukcje_obsługi



or
oder · ou · of · oppure · o · eller · lub

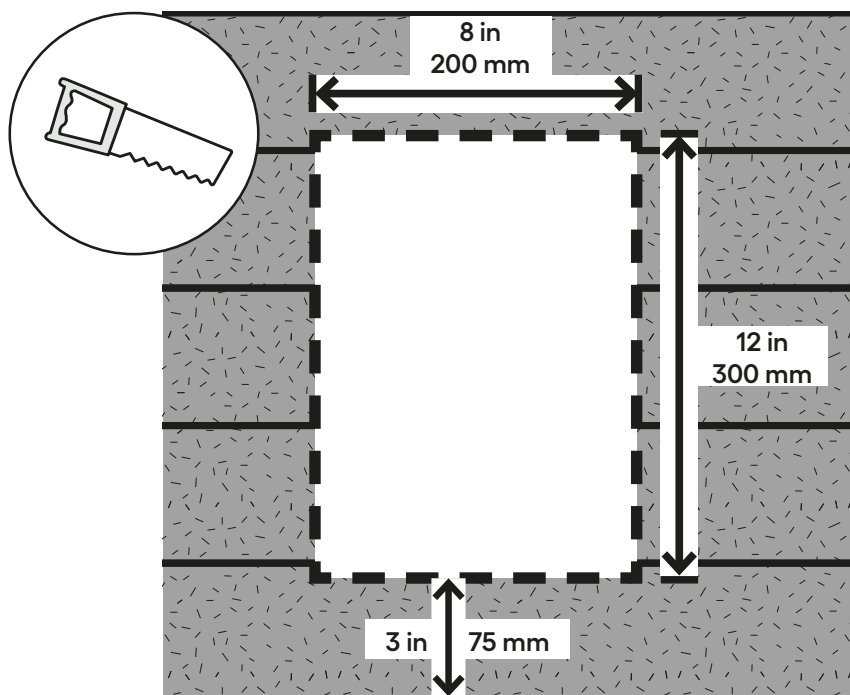
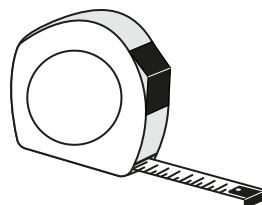
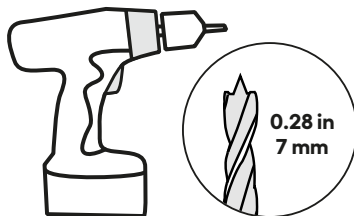
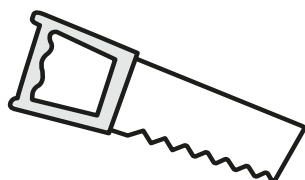


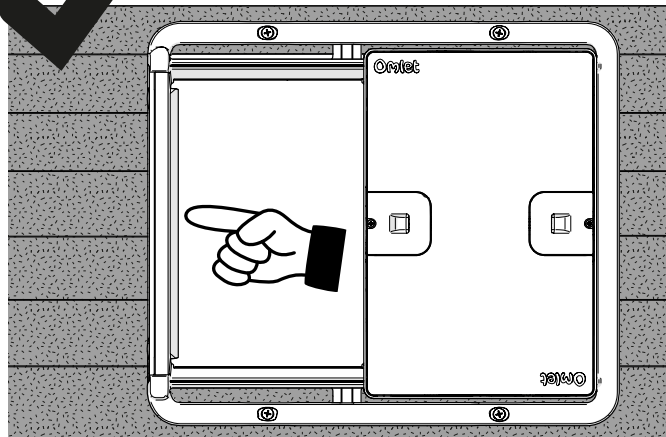
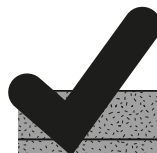
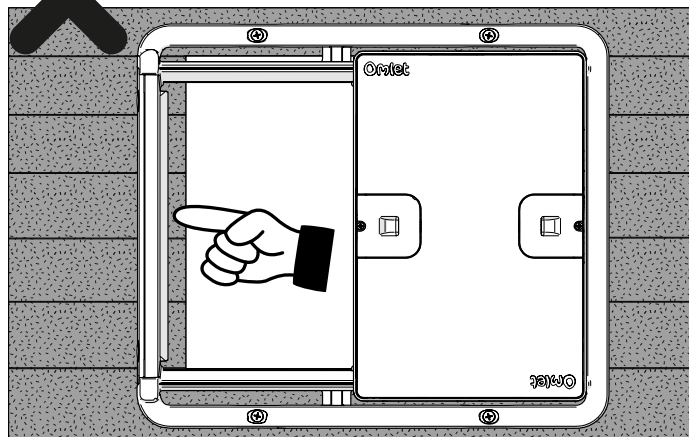
→ 48

DE Anbringen des Türrahmens an Holz • FR Fixation du cadre sur un poulailler en bois • NL Het deurframe bevestigen op hout • IT Come fissare il pannello del tunnel ad un pannello in legno • SE Montera ramen på trävirke • DK Montering af ramme på træ • NO Montering av rammen på treverk • PL Montaż Ramy na drewnie

You will need...

DE Das brauchen Sie... • FR Vous aurez besoin de... • NL Wat u nodig heeft... • IT Avrai bisogno... • SE Du behöver...
DK Du skal bruge... • NO Du vil trenge... • PL Czego potrzebujesz...





The safety sensor bar which detects if an object is blocking the door from closing will only work properly if the door is installed correctly. In the image to the left the opening of the coop is smaller than the opening of the Autodoor. In this case the Autodoor's safety sensor bar might not operate correctly. To solve this move the Autodoor so that the opening is set back from the edge of the safety bar by at least 0.2 in (5 mm) like in the picture to the right...

• **DE** Die Sicherheitssensorleiste, die erkennt, ob ein Gegenstand die Tür am Schließen hindert, funktioniert nur dann richtig, wenn die Tür korrekt eingebaut ist. Im linken Bild ist die Öffnung des Stalls kleiner als die Öffnung der Autodoor. In diesem Fall ist es möglich, dass die Sicherheitssensoren der Autodoor nicht richtig funktionieren. Um dies zu beheben, versetze die Autodoor so, dass die Öffnung mindestens 5 mm von der Kante der Sicherheitssensorleiste entfernt ist, wie im rechten Bild zu sehen ist ...

• **FR** La barre du capteur de sécurité, qui détecte l'éventuelle présence d'un objet entre elle et la porte pour l'empêcher de se fermer, ne fonctionnera que si la Porte Automatique est installée correctement. Sur l'image de gauche, l'ouverture du poulailler est plus petite que celle de la porte. Dans un cas comme celui-ci, il se peut que la barre du capteur ne fonctionne pas correctement. Pour y remédier, déplacez simplement la porte afin qu'il y ait au moins 5 mm entre l'ouverture du poulailler et la barre de sécurité (voir image de droite)...

• **NL** De veiligheidssensorbalk die detecteert of het sluiten van de deur geblokkeerd wordt door een object, werkt alleen goed als de deur correct is geïnstalleerd. In de afbeelding links is de opening van het kippenhok kleiner dan de opening van de Autodoor. In dit geval werkt de veiligheidssensorbalk van de Autodoor mogelijk niet correct. Om dit op te lossen verplaatst u de Autodoor dusdanig dat de opening minimaal 5 mm naar achteren ligt ten opzichte van de rand van de veiligheidsensorbalk, zoals op de afbeelding rechts...

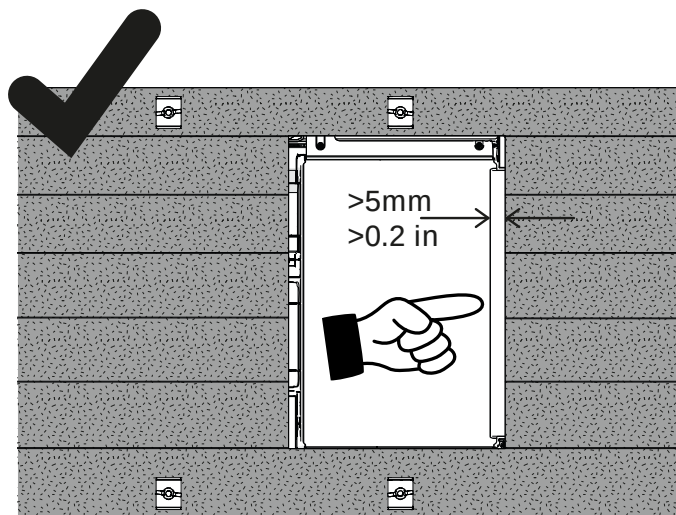
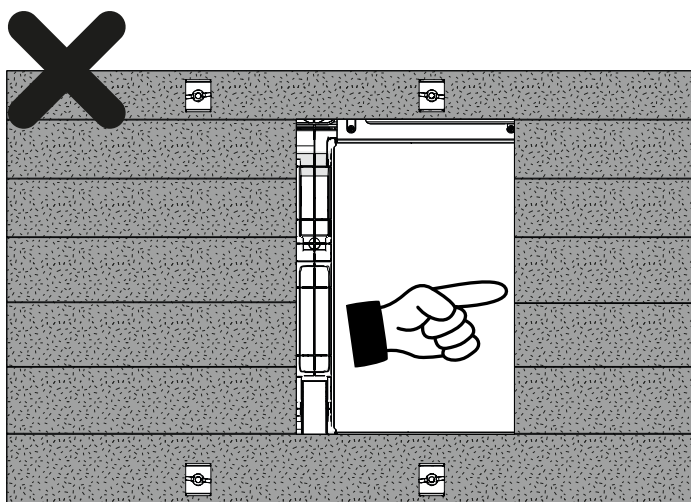
• **IT** Il sensore di sicurezza che rileva se un oggetto sta ostruendo la porta e le impedisce la chiusura, funziona correttamente solo se la porta è stata installata in maniera adeguata. Nell'immagine a sinistra potete osservare che la porta del pollaio è più piccola dell'apertura dell'Autodoor. In questo caso il sensore di sicurezza dell'Autodoor non funzionerà correttamente. Potete facilmente risolvere il problema spostando l'Autodoor in modo che l'apertura sia distante dal bordo della barra del sensore di sicurezza almeno di 5 mm, come nel disegno a destra...

• **SE** Säkerhetssensorn som känner av om någonting blockerar dörren kommer bara fungera om dörren är installerad på rätt sätt. På bilden till vänster kan du se att öppningen på höns huset är mindre än öppningen på Autodörren. Då finns en risk att säkerhetssensorn inte fungerar som den ska. Det är väldigt lätt att lösa genom att flytta Autodörren så att öppningen sitter åtminstone 5mm från kanten på säkerhetssensorn, som på bilden till höger...

• **DK** Sikkerhedssensorbjælken, der registrerer, om en genstand blokerer døren fra at lukke, fungerer kun korrekt, hvis døren er installeret korrekt. På billedet til venstre er åbningen af hønsehuset mindre end åbningen af Autodoor. I dette tilfælde fungerer Autodoors sikkerhedssensorbjælke muligvis ikke korrekt. For at løse dette problem skal du flytte Autodoor, så åbningen er sat mindst 5 mm tilbage fra kanten af sikkerhedsbjælken som på billedet til højre...

• **NO** Sikkerhetssensoren som oppdager om noe blokkerer døren virker bare hvis døren er riktig installert. På bildet til venstre ser du at åpningen på hønsehuset er mindre enn åpningen på døren. Deretter er det fare for at sikkerhetssensoren ikke fungerer som den skal. Det er veldig enkelt å løse ved å bevege døren slik at åpningen er minst 5 mm fra kanten av sikkerhetssensoren, som i bildet til høyre...

• **PL** Detektor nacisku, który ma za zadanie wykrywać, czy coś blokuje Drzwi od zamknięcia, będzie działał tylko wtedy, gdy jest zamontowany prawidłowo. Na rysunku po lewej możecie zobaczyć, że światło kurnika jest mniejsze niż światło Drzwi. W takim wypadku detektor nacisku może nie działać prawidłowo. Bardzo łatwo rozwiązać ten problem przez przemieszczenie Drzwi tak, aby detektor nacisku wystawał poza światło kurnika na przynajmniej 5mm, jak pokazano na rysunku po prawej...



...Seen from the other side, you can also see the opening of the coop is not obstructing the safety bar. You can watch the installation video by scanning the code or visiting:
www.omlet.co.uk/instructions



• **DE**Von der anderen Seite aus gesehen, können Sie auch sehen, dass der Rand der Gitteröffnung die Sicherheitsleiste nicht behindert. Sie können sich das Installationsvideo ansehen, indem Sie den Code scannen oder die folgende Seite besuchen:

www.omlet.de/anleitungen

• **FR** ... De l'autre côté, vous pouvez voir que l'entrée du poulailler ne bloque pas la barre de sécurité. Vous pouvez visionner une vidéo d'instructions en scannant le code ou en cliquant sur le lien ci-dessous:

www.omlet.fr/instructions

• **NL** ...Vanaf de andere kant bekeken, is zichtbaar dat de opening van het kippenhok de veiligheidssensor niet blokkeert. Scan de code om de installatievideo te bekijken of ga naar:

www.omlet.nl/gebruiksaanwijzing

• **IT** ...Visto dall'altra parte, potete verificare che l'apertura del pollaio non blocchi la barra di sicurezza. Potete guardare il video dell'installazione scansionando il codice o visitando:

www.omlet.it/istruzioni

• **SE** ...Om du tittar från den andra sidan kan du också se till att öppningen på höns huset inte är i vägen för säkerhetssensorn. Du kan titta på vår installationsvideo som visar exakt hur du ska göra antingen genom att skanna koden eller besöka:

www.omlet.se/bruksanvisning

• **DK** ...Set fra den anden side kan du også se, at høns husets åbning ikke sidder i vejen for sikkerhedssensoren. Du kan se installationsvideoen ved at scanne koden eller besøge:

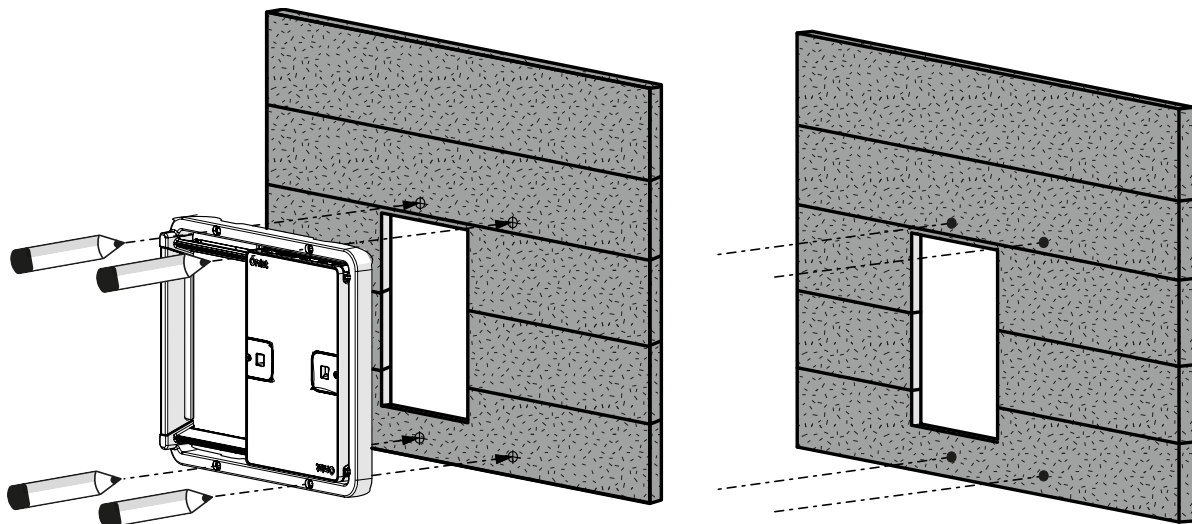
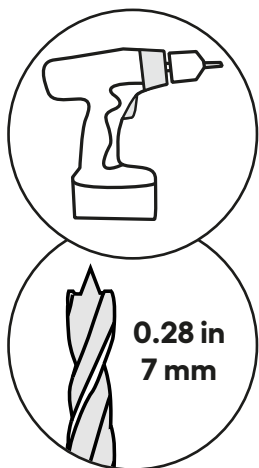
www.omlet.dk/brugsanvisning

• **NO** ... Sett fra den andre siden kan du også se at åpningen av hønehuset ikke kommer i veien for sikkerhetssensoren. Du kan se installasjonsvideoen ved å skanne koden eller gå til:

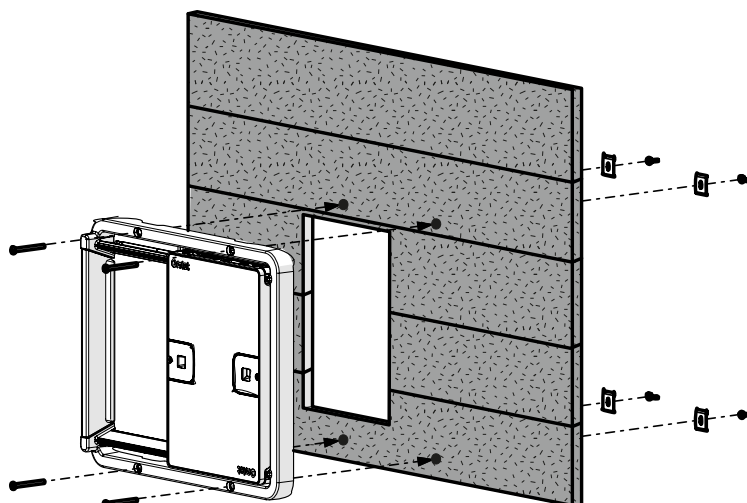
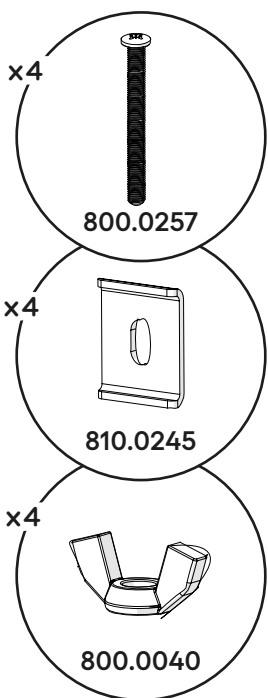
www.omlet.no/bruksanvisning

• **PL** ... Patrząc z drugiej strony widać też, że otwarcie kurnika nie blokuje czujnika bezpieczeństwa. Możesz obejrzeć film instruktażowy skanując kod lub odwiedzając:

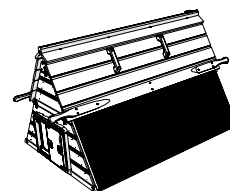
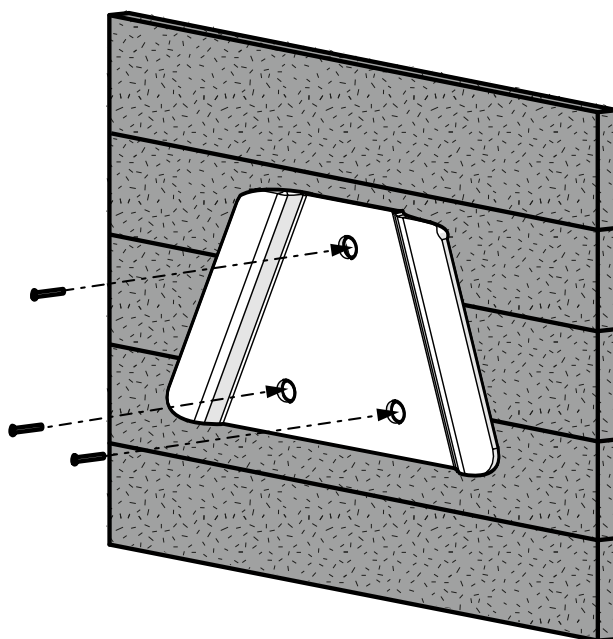
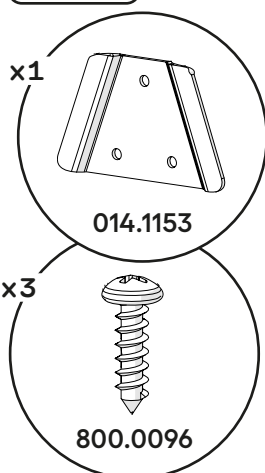
www.omlet.pl/instrukcje_obsługi



43



44



→ 48

45

Attaching the Door Frame to non Omlet mesh

DE Den Türrahmen an einem Gitter anbringen, das nicht von Omlet stammt

FR Fixation du cadre sur un filet d'une autre marque que Omlet

NL Het deurframe bevestigen op gaas, niet van Omlet afkomstig

IT Come fissare il pannello del tunnel ad un pannello Shold eliminate on Omlet

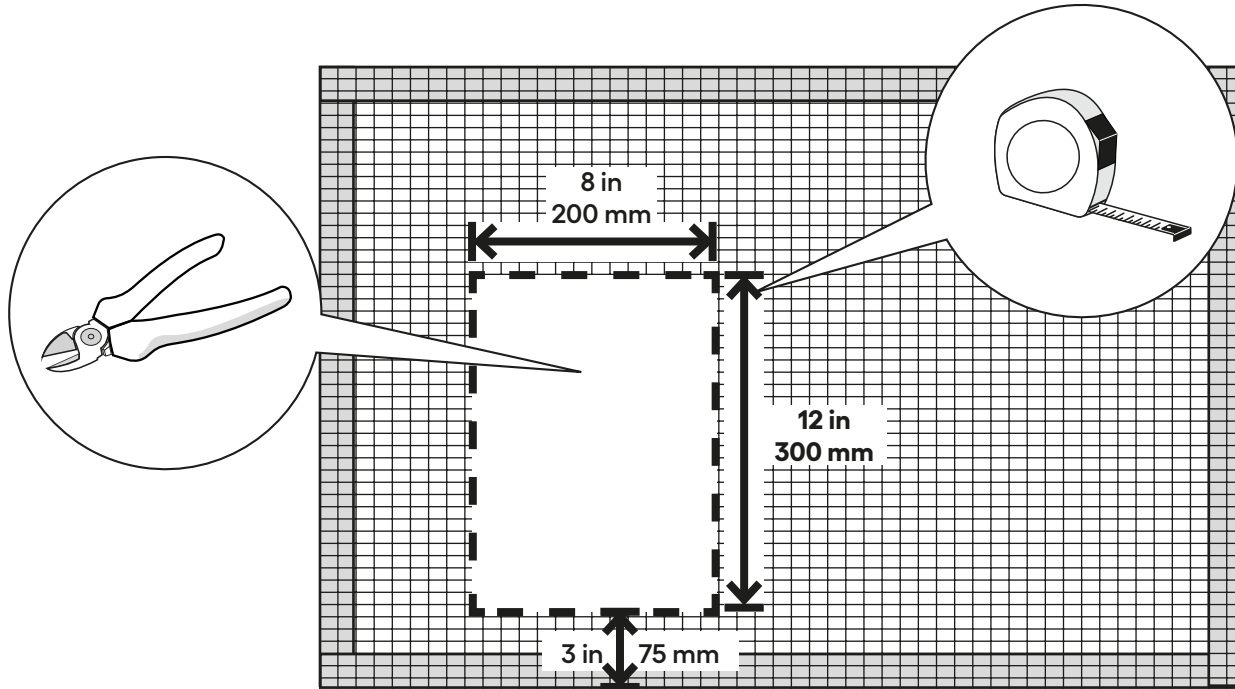
SE Montera ramen på nät som inte är från Omlet

DK Montering af ramme på hønsenet som ikke er fra Omlet

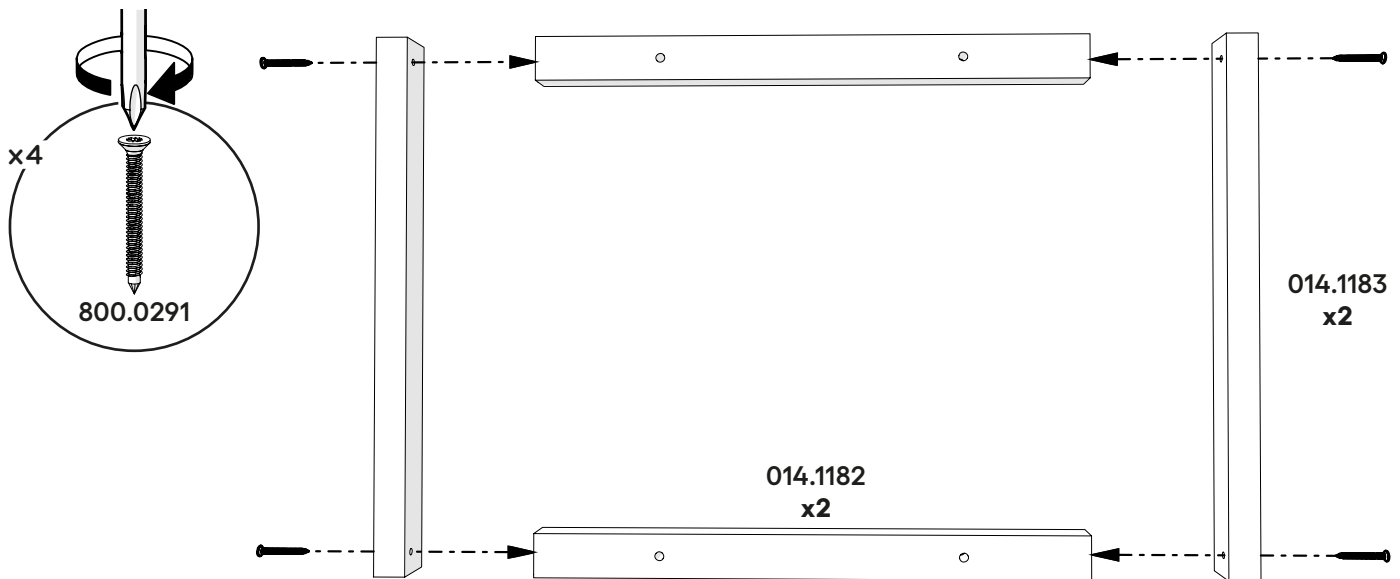
NO Montering av rammen på hønsenetting som ikke er fra Omlet

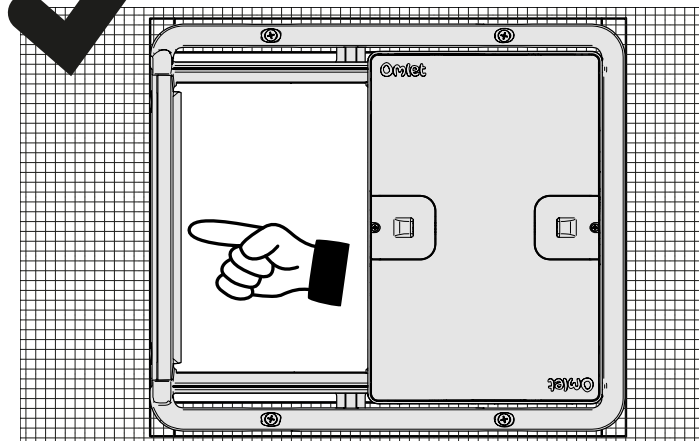
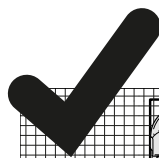
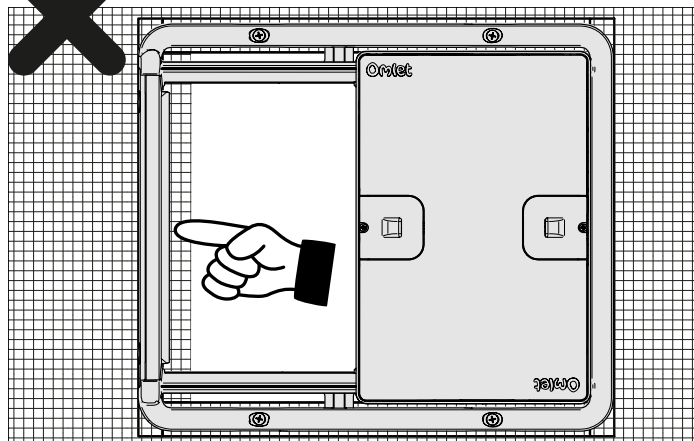
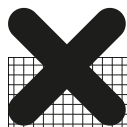
PL Montaż Ramy na kratownicy innej niż z wybiegów Omlet

+ 014.0072: Auto Door Wooden Coop Mesh Mounting Kit



46





The safety sensor bar which detects if an object is blocking the door from closing will only work properly if the door is installed correctly. In the image to the left the opening of the coop is smaller than the opening of the Autodoor. In this case the Autodoor's safety sensor bar might not operate correctly. To solve this move the Autodoor so that the opening is set back from the edge of the safety bar by at least 0.2 in (5 mm) like in the picture to the right...

• **DE** Die Sicherheitssensorleiste, die erkennt, ob ein Gegenstand die Tür am Schließen hindert, funktioniert nur dann richtig, wenn die Tür korrekt eingebaut ist. Im linken Bild ist die Öffnung des Stalls kleiner als die Öffnung der Autodoor. In diesem Fall ist es möglich, dass die Sicherheitssensoren der Autodoor nicht richtig funktionieren. Um dies zu beheben, versetze die Autodoor so, dass die Öffnung mindestens 5 mm von der Kante der Sicherheitssensorleiste entfernt ist, wie im rechten Bild zu sehen ist ...

• **FR** La barre du capteur de sécurité, qui détecte l'éventuelle présence d'un objet entre elle et la porte pour l'empêcher de se fermer, ne fonctionnera que si la Porte Automatique est installée correctement. Sur l'image de gauche, l'ouverture du poulailler est plus petite que celle de la porte. Dans un cas comme celui-ci, il se peut que la barre du capteur ne fonctionne pas correctement. Pour y remédier, déplacez simplement la porte afin qu'il y ait au moins 5 mm entre l'ouverture du poulailler et la barre de sécurité (voir image de droite)...

• **NL** De veiligheidssensorbalk die detecteert of het sluiten van de deur geblokkeerd wordt door een object, werkt alleen goed als de deur correct is geïnstalleerd. In de afbeelding links is de opening van het kippenhok kleiner dan de opening van de Autodoor. In dit geval werkt de veiligheidssensorbalk van de Autodoor mogelijk niet correct. Om dit op te lossen verplaatst u de Autodoor dusdanig dat de opening minimaal 5 mm naar achteren ligt ten opzichte van de rand van de veiligheidsensorbalk, zoals op de afbeelding rechts...

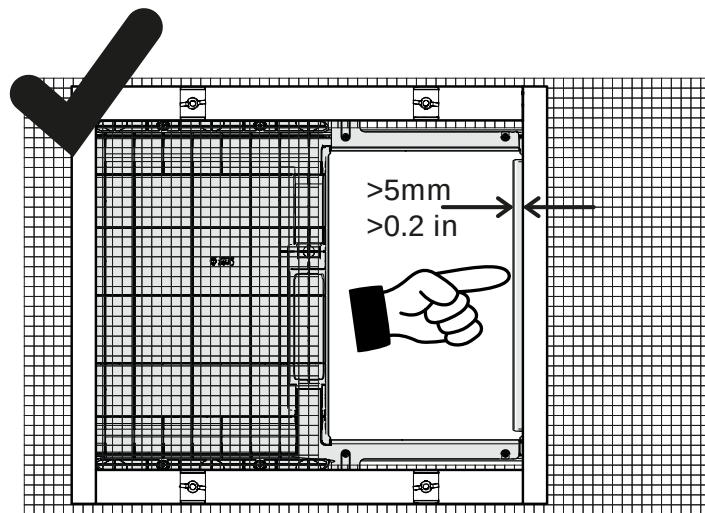
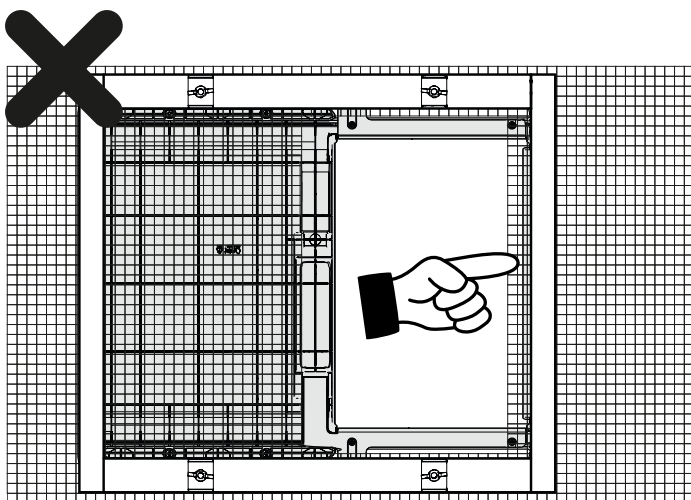
• **IT** Il sensore di sicurezza che rileva se un oggetto sta ostruendo la porta e le impedisce la chiusura, funziona correttamente solo se la porta è stata installata in maniera adeguata. Nell'immagine a sinistra potete osservare che la porta del pollaio è più piccola dell'apertura dell'Autodoor. In questo caso il sensore di sicurezza dell'Autodoor non funzionerà correttamente. Potete facilmente risolvere il problema spostando l'Autodoor in modo che l'apertura sia distante dal bordo della barra del sensore di sicurezza almeno di 5 mm, come nel disegno a destra...

• **SE** Säkerhetssensorn som känner av om någonting blockerar dörren kommer bara fungera om dörren är installerad på rätt sätt. På bilden till vänster kan du se att öppningen på höns huset är mindre än öppningen på Autodörren. Då finns en risk att säkerhetssensorn inte fungerar som den ska. Det är väldigt lätt att lösa genom att flytta Autodörren så att öppningen sitter åtminstone 5mm från kanten på säkerhetssensorn, som på bilden till höger...

• **DK** Sikkerhedssensorbjælken, der registrerer, om en genstand blokerer døren fra at lukke, fungerer kun korrekt, hvis døren er installeret korrekt. På billedet til venstre er åbningen af hønsehuset mindre end åbningen af Autodoor. I dette tilfælde fungerer Autodoors sikkerhedssensorbjælke muligvis ikke korrekt. For at løse dette problem skal du flytte Autodoor, så åbningen er sat mindst 5 mm tilbage fra kanten af sikkerhedsbjælken som på billedet til højre...

• **NO** Sikkerhetssensoren som oppdager om noe blokkerer døren virker bare hvis døren er riktig installert. På bildet til venstre ser du at åpningen på hønsehuset er mindre enn åpningen på døren. Deretter er det fare for at sikkerhetssensoren ikke fungerer som den skal. Det er veldig enkelt å løse ved å bevege døren slik at åpningen er minst 5 mm fra kanten av sikkerhetssensoren, som i bildet til høyre...

• **PL** Detektor nacisku, który ma za zadanie wykrywać, czy coś blokuje Drzwi od zamknięcia, będzie działał tylko wtedy, gdy jest zamontowany prawidłowo. Na rysunku po lewej możecie zobaczyć, że światło kurnika jest mniejsze niż światło Drzwi. W takim wypadku detektor nacisku może nie działać prawidłowo. Bardzo łatwo rozwiązać ten problem przez przemieszczenie Drzwi tak, aby detektor nacisku wystawał poza światło kurnika na przynajmniej 5mm, jak pokazano na rysunku po prawej...



...Seen from the other side, you can also see the opening of the coop is not obstructing the safety bar. You can watch the installation video by scanning the code or visiting:
www.omlet.co.uk/instructions



• **DE**Von der anderen Seite aus gesehen, können Sie auch sehen, dass der Rand der Gitteröffnung die Sicherheitsleiste nicht behindert. Sie können sich das Installationsvideo ansehen, indem Sie den Code scannen oder die folgende Seite besuchen:

www.omlet.de/anleitungen

• **FR** ... De l'autre côté, vous pouvez voir que l'entrée du poulailler ne bloque pas la barre de sécurité. Vous pouvez visionner une vidéo d'instructions en scannant le code ou en cliquant sur le lien ci-dessous:

www.omlet.fr/instructions

• **NL** ...Vanaf de andere kant bekeken, is zichtbaar dat de opening van het kippenhok de veiligheidssensor niet blokkeert. Scan de code om de installatievideo te bekijken of ga naar:

www.omlet.nl/gebruiksaanwijzing

• **IT** ...Visto dall'altra parte, potete verificare che l'apertura del pollaio non blocchi la barra di sicurezza. Potete guardare il video dell'installazione scansionando il codice o visitando:

www.omlet.it/istruzioni

• **SE** ...Om du tittar från den andra sidan kan du också se till att öppningen på höns huset inte är i vägen för säkerhetssensorn. Du kan titta på vår installationsvideo som visar exakt hur du ska göra antingen genom att skanna koden eller besöka:

www.omlet.se/bruksanvisning

• **DK** ...Set fra den anden side kan du også se, at høns husets åbning ikke sidder i vejen for sikkerhedssensoren. Du kan se installationsvideoen ved at scanne koden eller besøge:

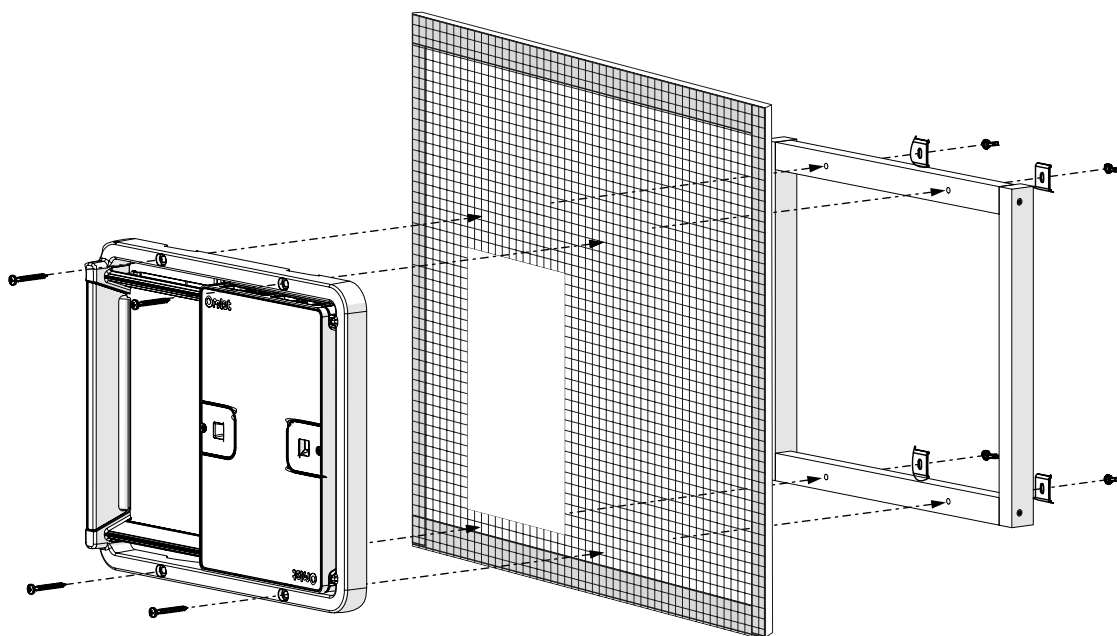
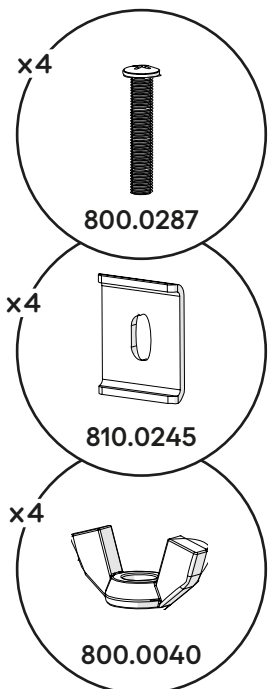
www.omlet.dk/brugsanvisning

• **NO** ... Sett fra den andre siden kan du også se at åpningen av hønehuset ikke kommer i veien for sikkerhetssensoren. Du kan se installasjonsvideoen ved å skanne koden eller gå til:

www.omlet.no/bruksanvisning

• **PL** ... Patrząc z drugiej strony widać też, że otwarcie kurnika nie blokuje czujnika bezpieczeństwa. Możesz obejrzeć film instruktażowy skanując kod lub odwiedzając:

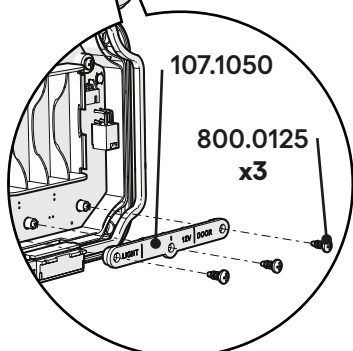
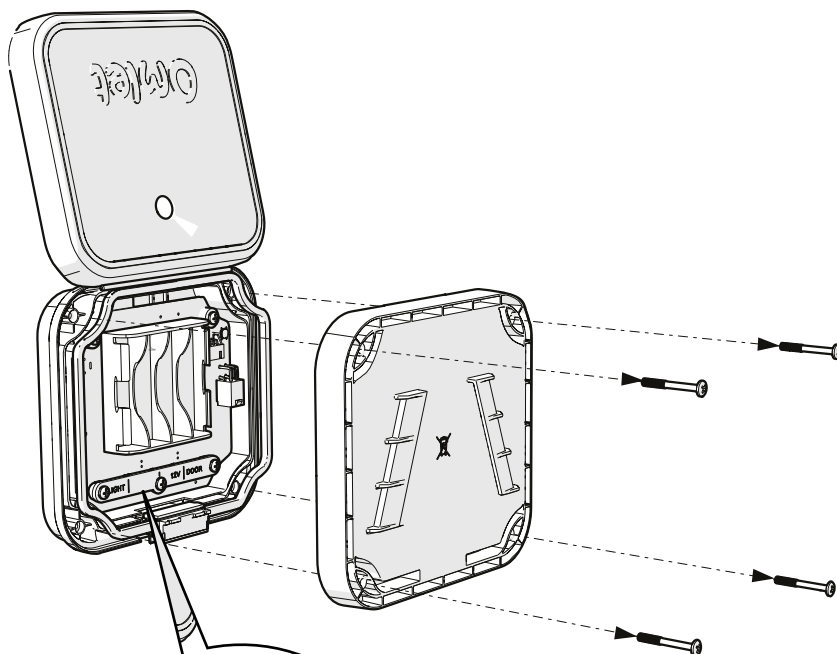
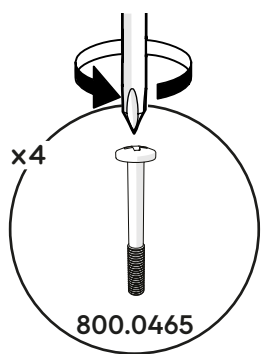
www.omlet.pl/instrukcje_obsługi



Assemble the control panel

DE Die Steuerungseinheit anbringen · FR Assemblage du tableau de bord · NL Het bedieningspaneel monteren
IT Assemblare il Pannello di Controllo · SE Sätt ihop kontrollpanelen · DK Saml kontrolpanelet · NO Sett sammen
kontrollpanelet · PL Składanie Panelu Sterowania

48



Keep the Parts safe until Steps 50-51

- DE Legen Sie die Teile bis Schritte 50 & 51 beiseite
- FR Mettez ces pièces de côté pour les étapes 50-51
- NL Leg de onderdelen opzij tot stap 50-51
- IT Mettere da parte fino ai Punti 50-51
- SE Lägg undan delarna till Steg 50-51
- DK Læg delene til side indtil trin 50-51
- NO Legg delene til side til trinn 50-51
- PL Zachowaj części do kroków 50-51

If connecting to Wi-Fi then use Power Adaptor.

If not connecting to Wi-Fi then you have the option to use batteries or power supply. Do not use both simultaneously.

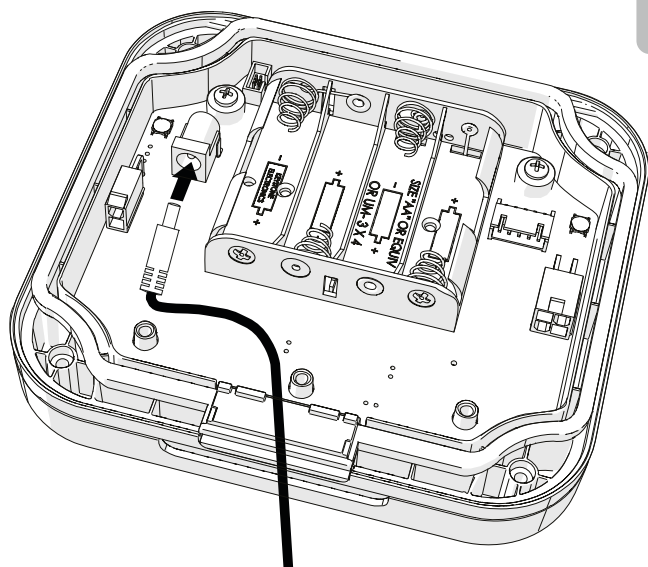


- DE Wenn Sie eine WLAN-Verbindung herstellen wollen, verwenden Sie das Netzteil. Wenn Sie keine WLAN-Verbindung herstellen, haben Sie die Möglichkeit, Batterien oder das Netzteil zu verwenden. Benutzen Sie nicht beides gleichzeitig.
- FR Si vous vous connectez au Wi-Fi, utilisez l'adaptateur d'alimentation. Si l'appareil n'est pas connecté au Wi-Fi, utilisez des piles ou un adaptateur d'alimentation. N'utilisez pas les deux simultanément.
- NL Als u verbinding maakt met Wi-Fi, gebruik dan een voedingsadapter. Als u geen verbinding maakt met Wi-Fi, heeft u de mogelijkheid om batterijen of een voeding te gebruiken. Gebruik beide niet tegelijkertijd.
- IT Se ti connetti al Wi-Fi, utilizza l'alimentatore. Se non ti connetti al Wi-Fi, hai la possibilità di utilizzare batterie o alimentatore. Non utilizzare entrambi contemporaneamente.
- SE Om du kopplar till wifi, använd strömadapter. Om du inte kopplar till wifi kan du använda batterier eller strömadapter. Använd inte båda samtidigt.
- DK Hvis du opretter forbindelse til Wi-Fi, skal du bruge strømadapteren. Hvis du ikke opretter forbindelse til Wi-Fi, har du mulighed for at bruge batterier eller strømforsyning. Brug ikke begge dele samtidigt.
- NO Hvis du kobler til Wi-Fi, bruk strømadapter. Hvis du ikke kobler til Wi-Fi, har du muligheten til å bruke batterier eller strømforsyning. Ikke bruk begge samtidig.
- PL Jeśli łączysz się z Wi-Fi, użyj zasilacza. Jeśli nie łączysz się z Wi-Fi, możesz skorzystać z baterii lub zasilacza. Nie używaj obu jednocześnie.



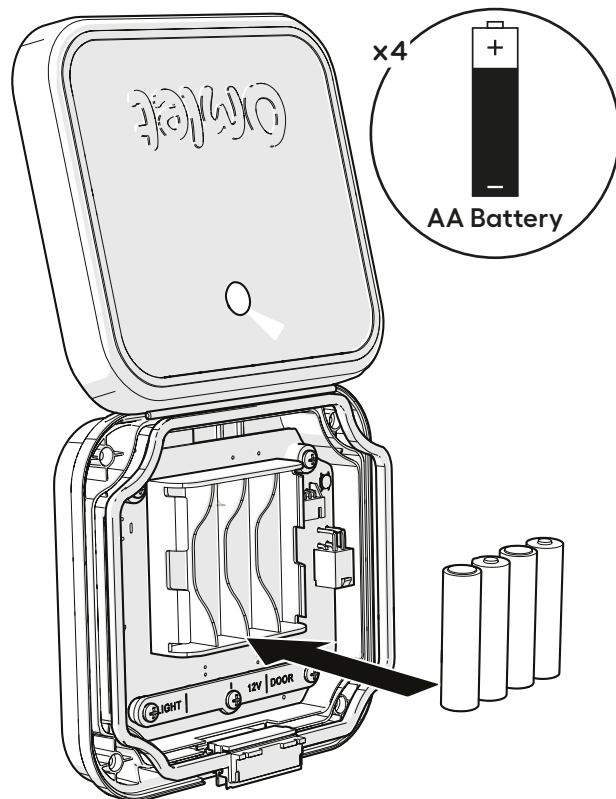
Omlet Power Adaptor supplied separately

- DE Omlet Netzteil separat erhältlich
- FR Omlet Adaptateur secteur fourni séparément
- NL Omlet Stroomadapter apart geleverd
- IT Omlet Adattatore di alimentazione fornito separatamente
- SE Omlet Strömadapter medföljer separat
- DK Omlet Strømadapter medfølger separat
- NO Omlet Strømadapter leveres separat
- PL Omlet Zasilacz dostarczany osobno



Omlet 12V Power
Supply
x1

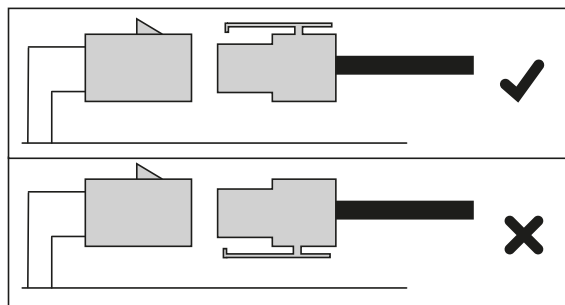
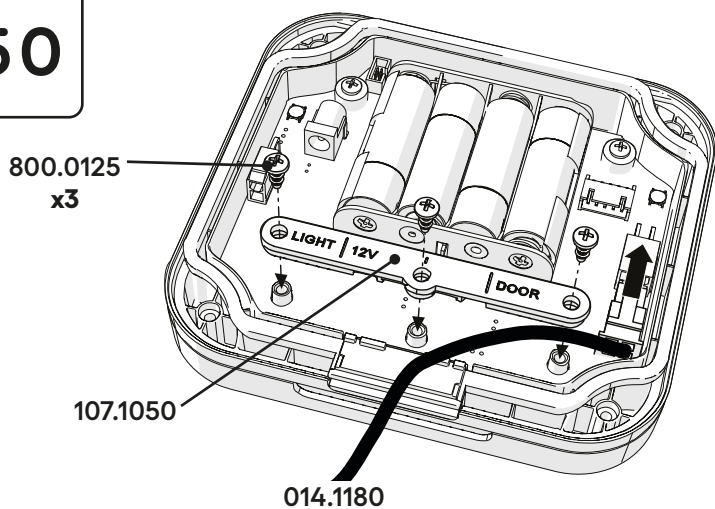
or
oder · ou · of ·
oppure o · eller
· lub



Check your batteries every 3 months. Always use 4 batteries of the same brand and energy level.

- DE Überprüfen Sie Ihre Batterien alle 3 Monate. Verwenden Sie immer 4 Batterien der gleichen Marke und des gleichen Energieniveaus.
- FR Vérifiez les piles tous les 3 mois. Utilisez toujours 4 piles de même marque et de même niveau d'énergie.
- NL Controleer de batterijen elke drie maanden. Gebruik vier batterijen van hetzelfde merk en voltage.
- IT Controllate le batterie ogni 3 mesi. Usate sempre 4 batterie della stessa marca e di livello energetico.
- SE Kontrollera batterierna var tredje månad. Använd alltid fyra batterier av samma märke och energinivå.
- DK Tjek dine batterier hver 3. måned. Brug altid 4 batterier af samme mærke og energiniveau.
- NO Sjekk batteriene hver 3. måned. Bruk alltid 4 batterier av samme merke og energinivå.
- PL Drzwi automatyczne wykorzystują zegar 24-godzinny, aby zapobiec wszelkiej niejasności.

50

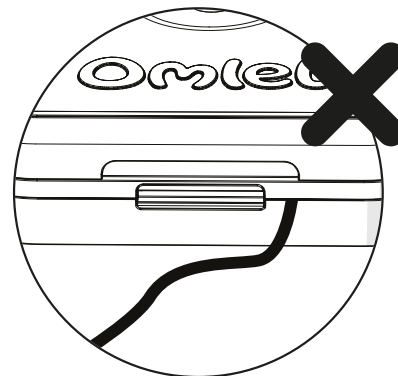
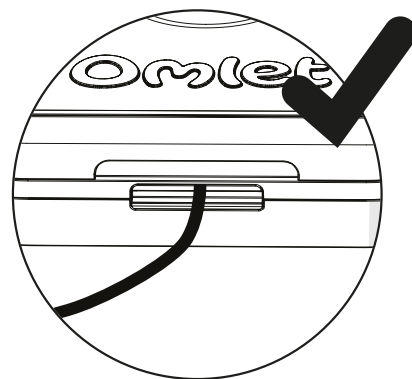
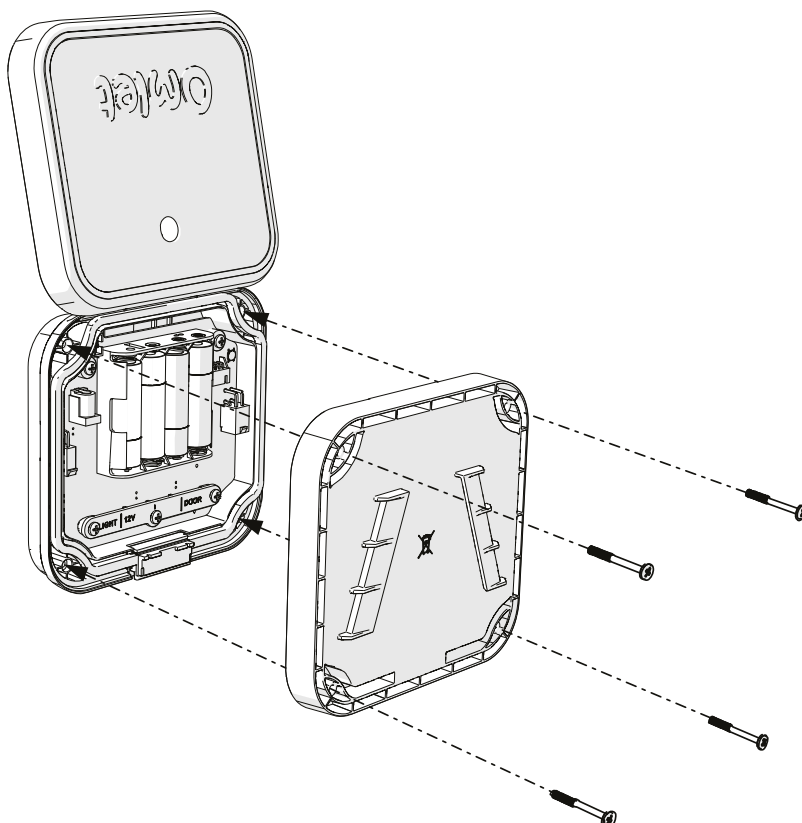
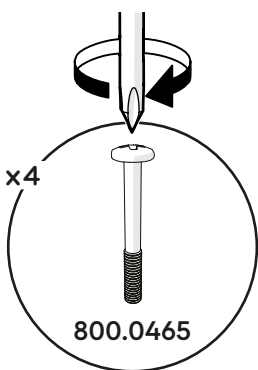


If you have a Coop Light, refer to Coop Light instruction manual now or scan the code or visit: www.omlet.co.uk/instructions



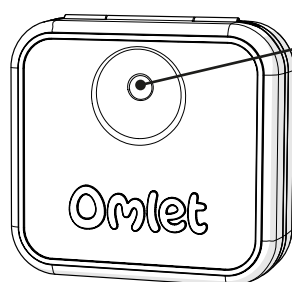
- **DE** Wenn Sie ein Stall-Licht besitzen, folgen Sie nun bitte der Anleitung für das Stall-Licht oder scannen Sie den Code bzw. besuchen Sie: www.omlet.de/anleitungen
- **FR** Si vous disposez d'une veilleuse, veuillez consulter le manuel d'instructions de la veilleuse. Vous pouvez aussi scanner le code ou cliquer sur le lien ci-dessous : www.omlet.fr/instructions
- **NL** Indien u een kippenhoklamp heeft, raadpleeg dan de gebruiksaanwijzing van de kippenhoklamp. U kan ook de code scannen of deze site bezoeken: www.omlet.nl/gebruiksaanwijzing
- **IT** Se avete una Luce per pollai, fate riferimento al manuale d'istruzioni per Luce da pollai o scansionate il codice o visitate: www.omlet.it/istruzioni
- **SE** Om du har en hönskuslampa hittar du instruktionerna i bruksanvisningen som tillhör den. Du kan också skanna koden eller besöka: www.omlet.se/bruksanvisning
- **DK** Hvis du har en hønehuslampe så se venligst brugsanvisningen til denne nu, scan koden eller besøg: www.omlet.dk/bruksanvisning
- **NO** Hvis du har en hønehuslampe, vennligst se bruksanvisningen nå, skann koden eller besøk: www.omlet.no/bruksanvisning
- **PL** Jeśli posiadasz opcjonalną Lampę do kurnika, zapoznaj się teraz z instrukcją obsługi lampy, zeskanuj kod lub odwiedź: www.omlet.pl/instrukcje_obslugi

51



Mount the Control Panel so that the Light Sensor can receive natural light throughout the day.

- **DE** Bringen Sie die Steuerungseinheit so an, dass der Lichtsensor den Tag über natürliches Licht empfangen kann.
- **FR** Lorsque vous fixez le tableau de bord, assurez-vous que le capteur soit bien exposé à la lumière.
- **NL** Plaats het bedieningspaneel zo dat de lichtsensor gedurende de dag natuurlijk licht kan opvangen.
- **IT** Montare il Pannello di Controllo facendo attenzione che il Sensore di Luminosità riceva sempre luce naturale durante tutto il giorno.
- **SE** Sätt kontrollpanelen så att ljussensorn kan få naturligt ljus under hela dagen.
- **DK** Monter kontrolpanelet, så lyssensoren kan modtage dagslys hele dagen.
- **NO** Fest kontrollpanelet slik at lyssensoren står i dagslys hele dagen.
- **PL** Zamontuj Panel Sterowania w takim miejscu, aby naturalne światło docierało w ciągu dnia do czujnika.

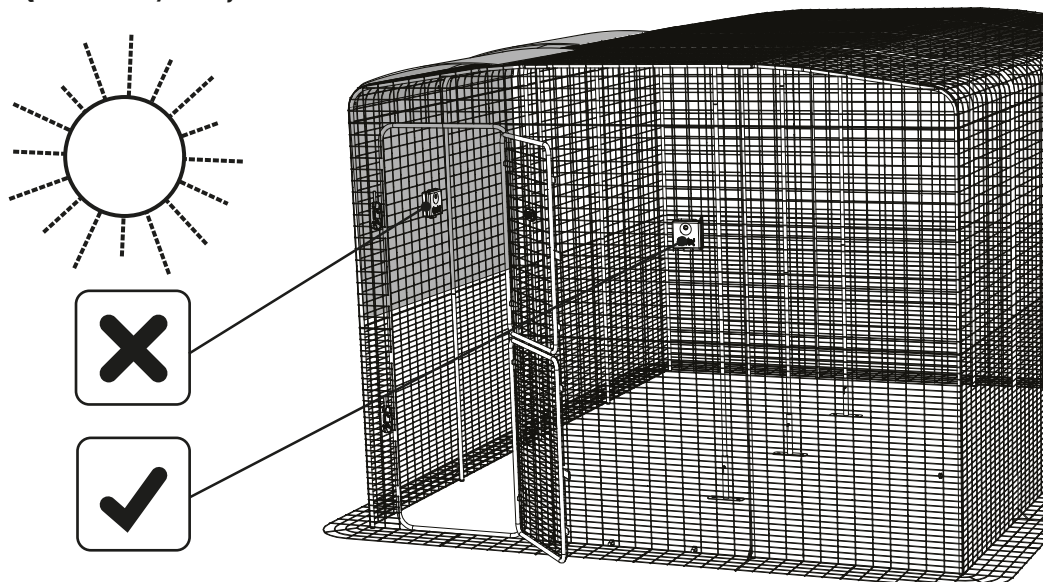


Light Sensor

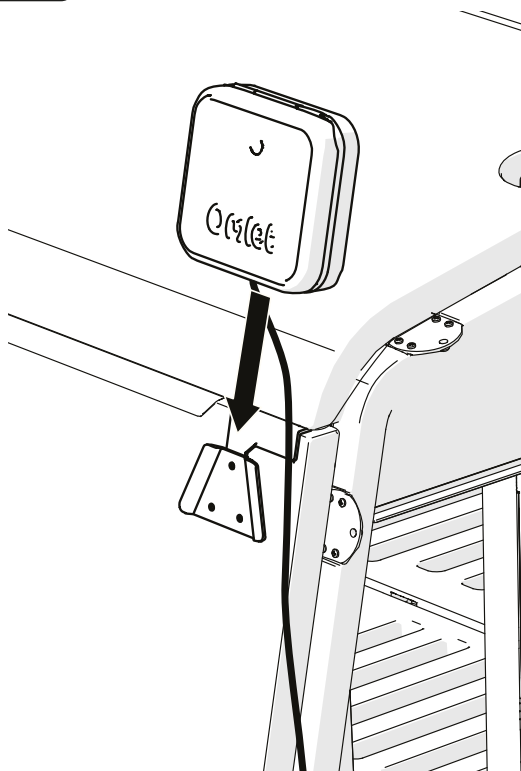
- **DE** Lichtsensor
- **FR** Capteur de lumière
- **NL** Lichtsensor
- **IT** Sensore Luminosità
- **SE** Ljussensor
- **DK** Lyssensor
- **NO** Lyssensor
- **PL** Czujnik światła

Do not put the Control Panel under cover. Be aware, weather conditions, orientation, seasonal light levels and artificial lights around the house and garden can also significantly affect the light reading.

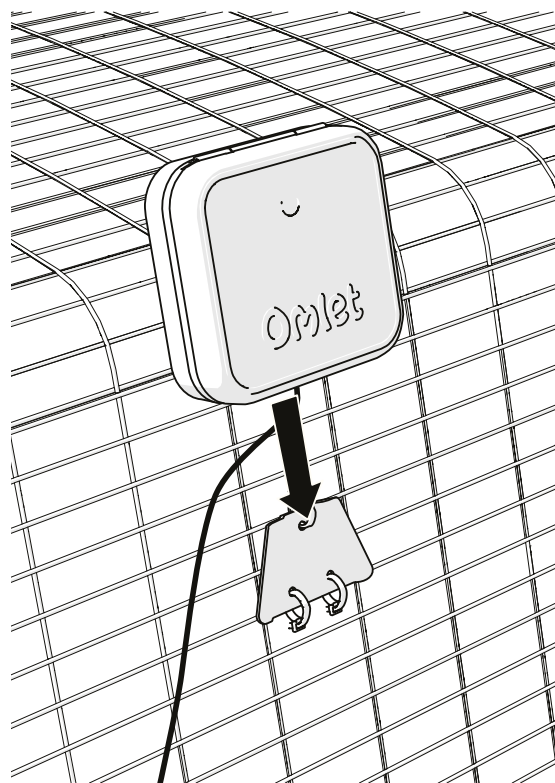
- **DE** Decken Sie die Steuerungseinheit nicht ab. Beachten Sie auch, dass die Wetterbedingungen, die Ausrichtung, die jahreszeitlich bedingten Lichtverhältnisse und künstliche Beleuchtung am Haus und im Garten die Lichtanzeige erheblich beeinflussen können.
- **FR** Ne recouvrez jamais le tableau de bord. Attention : l'orientation du capteur et les conditions climatiques peuvent grandement affecter le capteur de lumière.
- **NL** Bedek het bedieningspaneel niet. Houd er rekening mee dat ook weersomstandigheden, oriëntatie, verandering van het lichtniveau per seizoen en kunstlicht rond het huis en in de tuin de lichtsensor kunnen beïnvloeden.
- **IT** Non coprite mai il pannello di controllo. Fate attenzione perché le condizioni meteo, l'orientamento, i livelli di luce stagionali e le luci artificiali vicino a casa e al giardino possono compromettere la lettura della luce.
- **SE** Sätt inte kontrollpanelen på en täckt plats. Uppmärksamma att väder, placering, olika ljusnivåer beroende på säsong och ljus från andra ljuskällor i hönshuset och trädgården också märkbart kan påverka avläsningen av ljuset.
- **DK** Undlad at sætte kontrolpanelet på et overdækket område. Vær opmærksom på at vejrforhold, orientering, årstidernes varierende lys og kunstig belysning også kan påvirke lysmålingen betydeligt.
- **NO** Ikke plasser kontrollpanelet på et tildekket område. Vær oppmerksom på at værforhold, orientering, årstidens skiftende lys og kunstig belysning også kan påvirke lysmålingen betydelig.
- **PL** Nie umieszczaj panelu sterowania pod przykryciem. Należy pamiętać, że warunki pogodowe, położenie czujnika światła względem słońca, sezonowe natężenia światła i sztuczne oświetlenie wokół domu i ogrodu również mogą znacząco wpłynąć na odczyt czujnika światła.



53



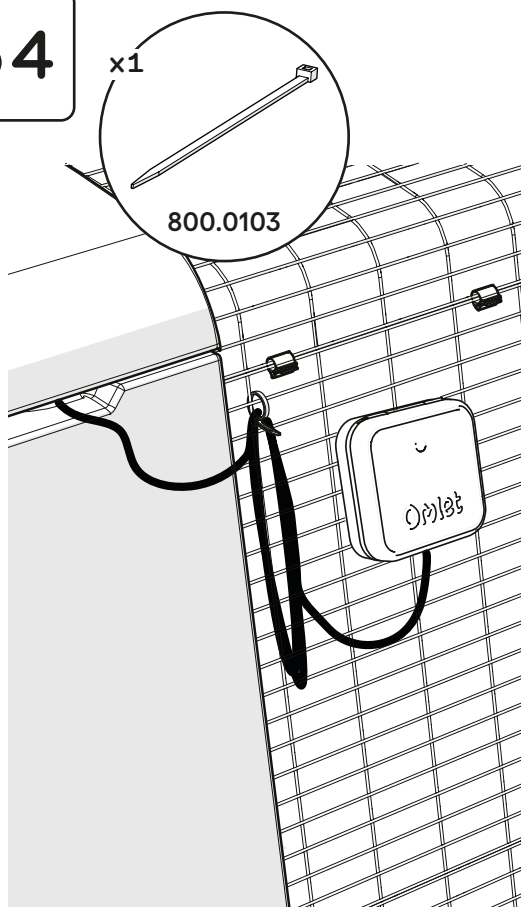
or
oder · ou · of · oppure
o · eller · lub



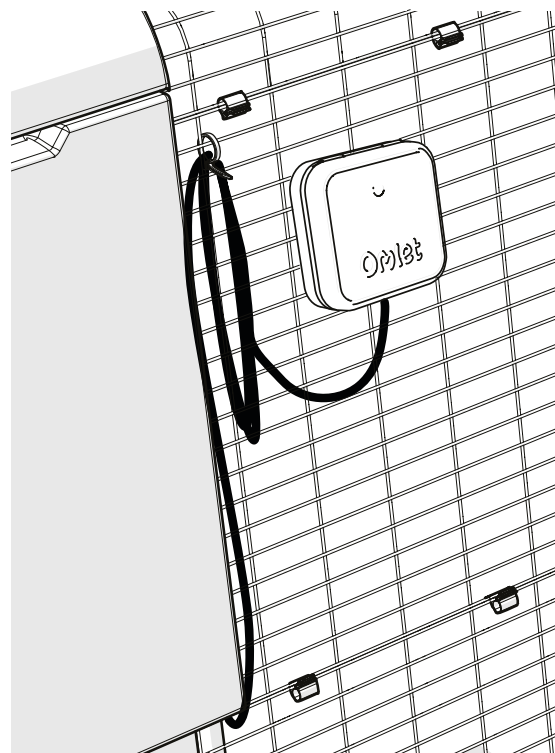
54

x1

800.0103

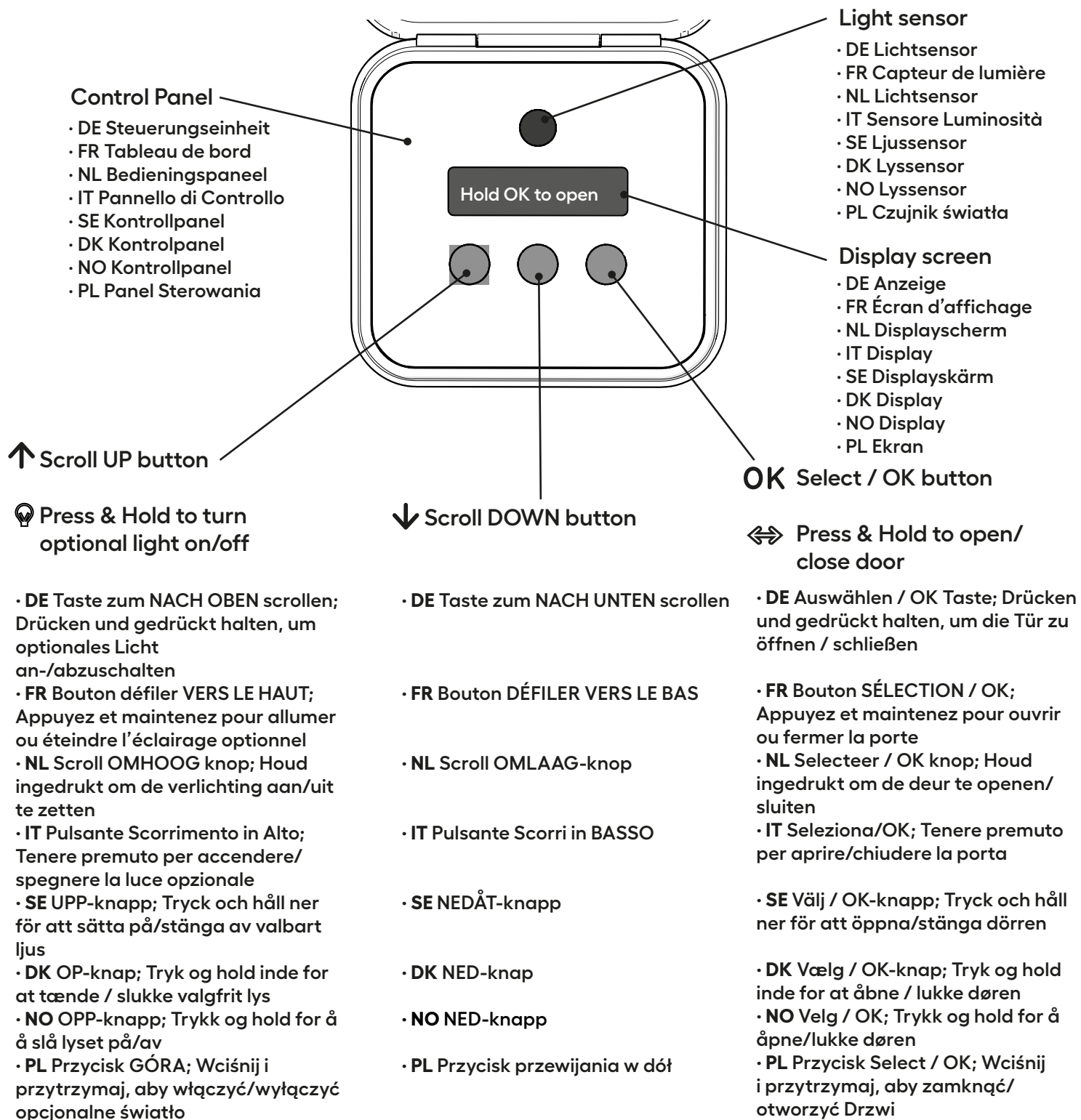


or
oder · ou · of · oppure
o · eller · lub



Quickstart Guide

DE Schnellstart-Anleitung · FR Bien démarrer avec la Porte Automatique Omlet · NL Snelstart handleiding · IT Guida Rapida · SE Snabbguide · DK Hurtig startvejledning · NO Hurtigstart - veiledning · PL Szybki Start



55

Controlling your Auto Door

DE Steuerung Ihrer Automatischen Tür · FR Contrôler votre porte automatique · NL Het bedienen van uw automatische deur · IT Controllare la tua porta automatica · SE Använd din autodörr · DK Styring af din automatiske dør · NO Kontrollere din automatiske dør · PL Obsługa drzwi automatycznych

EN	DE	FR	NL	IT	SE	DK	NO	PL
↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓
page	Seite	page	bladzijde	pagina	sida	side	side	strona
47	53	59	65	71	77	83	89	95

56

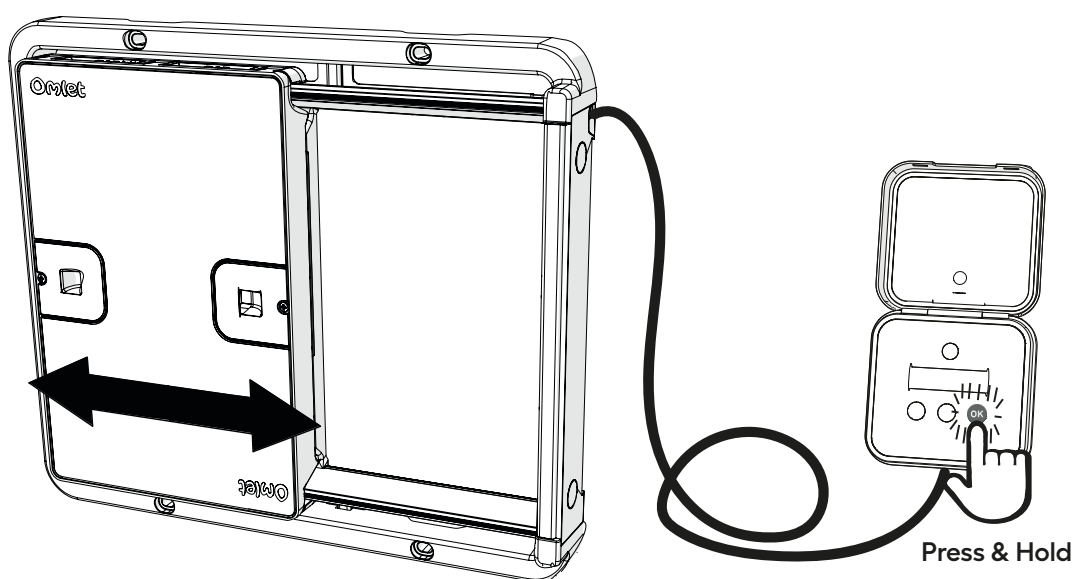
Calibration

When you plug your Autodoor in for the first time, it will need to detect the door position. Press & Hold  button.

The Autodoor will automatically calibrate itself by sliding the door once in each direction. Please ensure the Autodoor is not blocked during calibration.

During Calibration the control panel will read:

Calibrating...



57

Optional: Change Language

1. Press the  button to scroll through the menu until you reach this screen:

Language: En

2. Press & Hold  to enable changing the language. The current language will flash

Language:  En

3. Use  or  to scroll through the languages until you reach the desired language

Language:  En

4. Press and hold  to confirm the language update

--Saved--

The Automatic Door has 3 modes:

- **MANUAL** - The door will open and close if you Press & Hold button.



→ 59

- **TIME** - You can set the Autodoor to open and close at specific times of the day.

→ 60

- **LIGHT** - This is the default mode. The Autodoor will open using the light sensor.

→ 61

Press any of the three buttons and the screen will read:



Hold the  button to either open or close the door.

To proceed through the menu press   to scroll up & down through the menu items.

Hold to Open

or

Hold to Close

In the Manual Mode menu you see the following:

This displays the battery charge level.

This displays the current Mode setting.

This gives you the option to reset the Control Pack back to its default settings following any changes you make.

Hold to Open

Battery: 100%

1. Mode: Manual

5. Factory Reset



The Automatic Door uses the 24-hour clock, to prevent any ambiguity. The time will reset when batteries are taken out. Make sure to update the current time after every battery exchange.

Setting the Mode

1. Press  for a short time to scroll through the options until you reach the mode

1. Mode: Manual

2. Press & Hold  to enable changing the value. The current mode will flash

1. Mode: Manual

3. Use   to scroll through the modes

1. Mode: Manual

4. Press & Hold  to confirm the value change

--Saved--

Setting the Current Time

1. Press  for a short time to scroll through the options until you reach the mode menu item

2. Time: 14:23

2. Press & Hold  until the minutes begin to flash

2. Time: 14:23

3. Press  or  to set the minutes

2. Time: 14:05

4. Press  to switch to hours which will flash to confirm they are selected

2. Time: 14:05

5. Press  or  to set the hours

2. Time: 18:05

6. Press & Hold  to confirm. The display will read -saved-

--Saved--

Setting the Opening Time

1. Press  for a short time to scroll through the options until you reach the display on the right

3. Open @ 01:00

2. Press & Hold  until the minutes begin to flash

3. Open @ 01:

3. Press  or  to set the minutes

3. Open @ 01:

4. Press  to switch to hours which will flash to confirm they are selected

3. Open @ :30

5. Press  or  to set the hours

3. Open @ :30

6. Press & Hold  to confirm.

--Saved--

Setting the Closing Time

1. Press  for a short time to scroll through the options until you reach the display on the right

4. Close @ 01:00

2. Press & Hold  until the minutes begin to flash

4. Close @ 01:

3. Press  or  to set the minutes

4. Close @ 01:

4. Press  to switch to hours which will flash to confirm they are selected

4. Close @ :15

5. Press  or  to set the hours

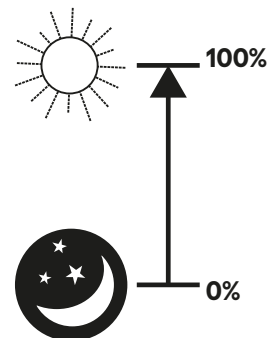
4. Close @ :15

6. Press & Hold  to confirm.

--Saved--



If the light level where the control panel is located changes frequently (busy neighbourhood) light mode may not function as expected - please switch to Time Mode



Setting the Mode

1. Press  for a short time to scroll through the options until you reach the mode

1. Mode: Manual

2. Press & Hold  to enable changing the value
The current mode will flash

1. Mode: Manual

3. Use   to scroll through the modes

1. Mode: Manual

4. Press & Hold  to confirm the value change

1. Mode: Light

--Saved--

Setting the Light Opening Level

 The door opening light level should be set to a higher percentage than the door closing light level. The two values should at least be 10% apart from each other. We recommend starting with 13 and 3, then adjust to suit as the location of the coop can effect the light levels. Adjustments may be needed with the change of seasons.

1. Press  for a short time to scroll through the options until you reach the display on the right

3. Open @ 27

2. Press & Hold  until the numbers begin to flash

3. Open @ 27

3. Press  or  to set the level

3. Open @ 13

4. Press & Hold  to confirm

--Saved--

Setting the Light Closing Level

1. Press  for a short time to scroll through the options until you reach the display on the right

4. Close @ 6

2. Press & Hold  until the numbers begin to flash

4. Close @ 6

3. Press  or  to set the level

4. Close @ 3

4. Press & Hold  to confirm.

--Saved--

Setting the Open Delay



By default, the Auto Door has a factory delay set at 20 minutes after the light reaches the required level. You cannot go below 20 minutes and can only manually set additional delay minutes. This is in order to prevent any accidental opening or closing of the door when the light level changes for short periods of time, e.g. if a car drove past with headlights on.

1. Press  for a short time to scroll through the options until you reach the display on the right

5. Open Delay 0m

2. Press & Hold  until the numbers begin to flash

5. Open Delay 0m

3. Press  or  to set the minutes

5. Open Delay 7m

4. Press & Hold  to confirm.

--Saved--

Setting the Close Delay



Same principle as at opening delay - See above.

1. Press  for a short time to scroll through the options until you reach the display on the right

6. Close Delay 0m

2. Press & Hold  until the numbers begin to flash

6. Close Delay 0m

3. Press  or  to set the minutes

6. Close Delay 10m

4. Press & Hold  to confirm.

--Saved--

56

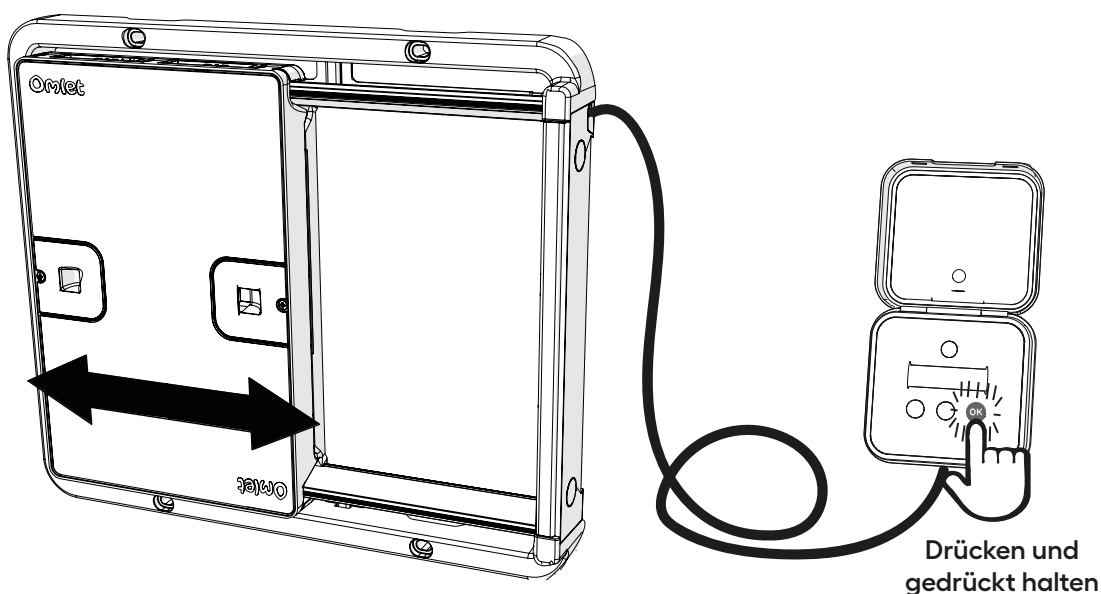
Kalibration

Wenn Sie die Automatische Tür zum ersten Mal verwenden, muss zunächst die Position der Tür ermittelt werden. Drücken und halten Sie dazu die  Taste gedrückt.

Die Automatische Tür wird sich selbst einstellen, indem Sie sich einmal in jede Richtung bewegt. Bitte stellen Sie sicher, dass die Tür während dieses Vorgangs nicht blockiert ist.

Während der Kalibrierung wird auf dem Bedienfeld folgendes angezeigt:

Calibrating...



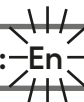
57

Sprache ändern

1. Drücken Sie die Taste , um durch das Menü zu scrollen, bis Sie diesen Bildschirm erreichen:

Language: En

2. Drücken und Halten Sie , um die Änderung der Sprache zu ermöglichen. Die aktuelle Sprache wird blinken.

Language:  En

3. Scrollen Sie mit  oder  durch die Sprachen, bis Sie die gewünschte Sprache erreicht haben.

Sprache:  De

4. Drücken und Halten Sie , um die Aktualisierung der Sprache zu bestätigen.

--Gespeichert--

Die Automatische Tür kann in drei unterschiedlichen Modi verwendet werden:

- **MANUELL** - Die Tür öffnet und schließt sich, wenn Sie den  Knopf drücken und gedrückt halten.
- **ZEIT** - Sie können die Automatische Tür so einstellen, dass sie sich zu bestimmten Zeiten öffnet und schließt.
- **LICHT** - Das ist der Standardmodus. Die Automatische Tür öffnet und schließt sich mittels des integrierten Lichtsensors.

→ 59

→ 60

→ 61

Drücken Sie einen der drei Knöpfe   , und auf der Anzeige wird zu lesen sein:

Halten -> Schließt

oder

Halten -> Öffnet

Halten Sie die  Taste gedrückt, um die Tür zu öffnen oder zu schließen.

Um durch das Menü zu scrollen, verwenden Sie die   Tasten.

Im manuellen Modus sehen Sie folgendes:

Halten -> Schließt

Wie voll / leer die Batterie ist.

Batterie: 100%

Der aktuelle Modus

1.Modus: Manuell

Hier können Sie das Steuerungselement auf Werkeinstellungen zurücksetzen

5. Werksreset



Die automatische Tür verwendet das 24-Stunden-Format, um Unklarheiten zu vermeiden. Die Uhrzeit wird zurückgesetzt, wenn die Batterien entfernt werden. Achten Sie darauf, die aktuelle Uhrzeit nach jedem Batteriewechsel zu aktualisieren.

Den Modus einstellen

1. Drücken Sie kurzzeitig , um die Modusanzeige im Menü zu finden

1.Modus: Manuell

2. Drücken und halten Sie  gedrückt, um den Modus zu ändern. Der aktuelle Modus wird aufblinken

1.Modus:  Manuell

3. Nutzen Sie  , um durch die Modi zu gehen

1.Modus:  Manuell

4. Drücken und halten Sie  gedrückt, um die Änderung zu bestätigen

1.Modus:  Zeit

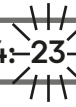
--Gespeichert--

Einstellen der aktuellen Uhrzeit

1. Drücken Sie kurzzeitig , bis Sie Zeit erreicht haben

2. Zeit: 14:23

2. Drücken und halten Sie  , bis die Minuten anfangen zu blinken

2. Zeit: 14:  23

3. Drücken Sie  oder , um die Minuten einzustellen

2. Zeit: 14:  05

4. Drücken Sie  , um zu den Stunden zu wechseln. Sie blinken, wenn sie ausgewählt sind

2. Zeit:  14 :05

5. Drücken Sie  oder , um die Stunden einzustellen

2. Zeit:  18 :05

6. Drücken und halten Sie  gedrückt, um zu bestätigen.

Auf der Anzeige wird nun zu sehen sein: -Gespeichert-

--Gespeichert--

Die Öffnungszeit einstellen

1. Drücken Sie kurzzeitig , bis Sie die Anzeige rechts erreicht haben

3. Öffnen @ 01:00

2. Drücken und halten Sie , bis die Minuten anfangen zu blinken

3. Öffnen @ 01:00

3. Drücken Sie  oder , um die Minuten einzustellen

3. Öffnen @ 01:30

4. Drücken Sie , um zu den Stunden zu wechseln. Sie blinken, wenn sie ausgewählt sind

3. Öffnen @ 01:30

5. Drücken Sie  oder , um die Stunden einzustellen

3. Öffnen @ 08:30

6. Drücken und halten Sie  gedrückt, um zu bestätigen.

--Gespeichert--

Schließzeit einstellen

1. Drücken Sie kurzzeitig , bis Sie die Anzeige rechts erreicht haben

4. Schließen @ 01:00

2. Drücken und halten Sie , bis die Minuten anfangen zu blinken

4. Schließen @ 01:00

3. Drücken Sie  oder  um die Minuten einzustellen

4. Schließen @ 01:15

4. Drücken Sie , um zu den Stunden zu wechseln. Sie blinken, wenn sie ausgewählt sind

4. Schließen @ 01:15

5. Drücken Sie  oder  um die Stunden einzustellen

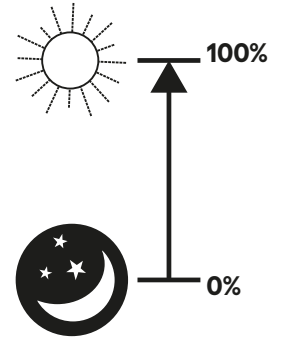
4. Schließen @ 19:15

6. Drücken und halten Sie  gedrückt, um zu bestätigen.

--Gespeichert--



Wenn sich das Lichtniveau an der Stelle, an der sich das Bedienfeld befindet, häufig ändert (z.B. in verkehrsreicher Umgebung), funktioniert der Lichtmodus möglicherweise nicht wie erwartet - schalten Sie in diesem Fall bitte auf den Zeitmodus um.



Den Modus einstellen

1. Drücken Sie kurzzeitig , um den richtigen Modus im Menü zu finden

1. Modus: Manuell

2. Drücken und halten Sie  gedrückt, um den Modus zu ändern. Der aktuelle Modus wird aufblinken

1. Modus:  Manuell

3. Nutzen Sie  , um durch die Modi zu gehen

1. Modus:  Manuell

4. Drücken und halten Sie  gedrückt, um die Änderung zu bestätigen

1. Modus:  Licht

--Gespeichert--

Die Lichtempfindlichkeit für die Türöffnung einstellen



Der Wert der Lichtintensität für das Öffnen der Tür muss höher eingestellt sein als der Wert der Lichtintensität für das Schließen der Tür. Die beiden Werte sollten mindestens 10% auseinander liegen. Wir empfehlen, mit den Werten 13 und 3 zu beginnen und sie dann entsprechend anzupassen, da der Standort des Hühnerstalls die Lichtverhältnisse beeinflussen kann. Anpassungen können auch mit dem Wechsel der Jahreszeiten erforderlich werden

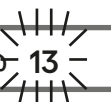
1. Drücken Sie kurzzeitig , bis Sie die Anzeige rechts erreicht haben

3. Öffnen @ 27

2. Drücken und halten Sie  , bis die Zahlen anfangen zu blinken

3. Öffnen @  27

3. Drücken Sie  oder , um das Lichtniveau einzustellen

3. Öffnen @  13

4. Drücken und halten Sie  gedrückt, um zu bestätigen.

--Gespeichert--

Die Lichtempfindlichkeit für die Türschließung einstellen

1. Drücken Sie kurzzeitig  , bis Sie die Anzeige rechts erreicht haben

4. Schließen @ 6

2. Drücken und halten Sie  , bis die Zahlen anfangen zu blinken

4. Schließen @ 6

3. Drücken Sie  oder  , um das Lichtniveau einzustellen

4. Schließen @ 3

4. Drücken und halten Sie  gedrückt, um zu bestätigen.

--Gespeichert--

Öffnungsverzögerung einstellen



Die Werkseinstellung der Autodoor ist auf eine Verzögerung von 20 Minuten, nachdem das Lichtniveau den erforderlichen Wert erreicht hat, fixiert. Sie können diese 20 Minuten nicht unterschreiten und daher nur zusätzliche Minuten Verzögerung manuell einstellen. Dies ist erforderlich, um ein versehentliches Öffnen oder Schließen der Tür zu verhindern, sollte sich das Lichtniveau kurzzeitig ändern, z. B. falls ein Auto mit eingeschalteten Scheinwerfern vorbeifährt.

1. Drücken Sie kurzzeitig  , bis Sie die Anzeige rechts erreicht haben

5. Öffnungsverzögerung 0m

2. Drücken und halten Sie  , bis die Zahlen anfangen zu blinken

5. Öffnungsverzögerung 0m

3. Drücken Sie  oder  , um die Minutenzahl einzustellen

5. Öffnungsverzögerung 7m

4. Drücken und halten Sie  gedrückt, um zu bestätigen.

--Gespeichert--

Schließverzögerung einstellen



Gleiches Prinzip wie bei einer Öffnungsverzögerung – siehe oben.

1. Drücken Sie kurzzeitig  , bis Sie die Anzeige rechts erreicht haben

6. Schließverzögerung 0m

2. Drücken und halten Sie  , bis die Zahlen anfangen zu blinken

6. Schließverzögerung 0m

3. Drücken Sie  oder  , um die Minutenzahl einzustellen

6. Schließverzögerung 10m

4. Drücken und halten Sie  gedrückt, um zu bestätigen.

--Gespeichert--

56

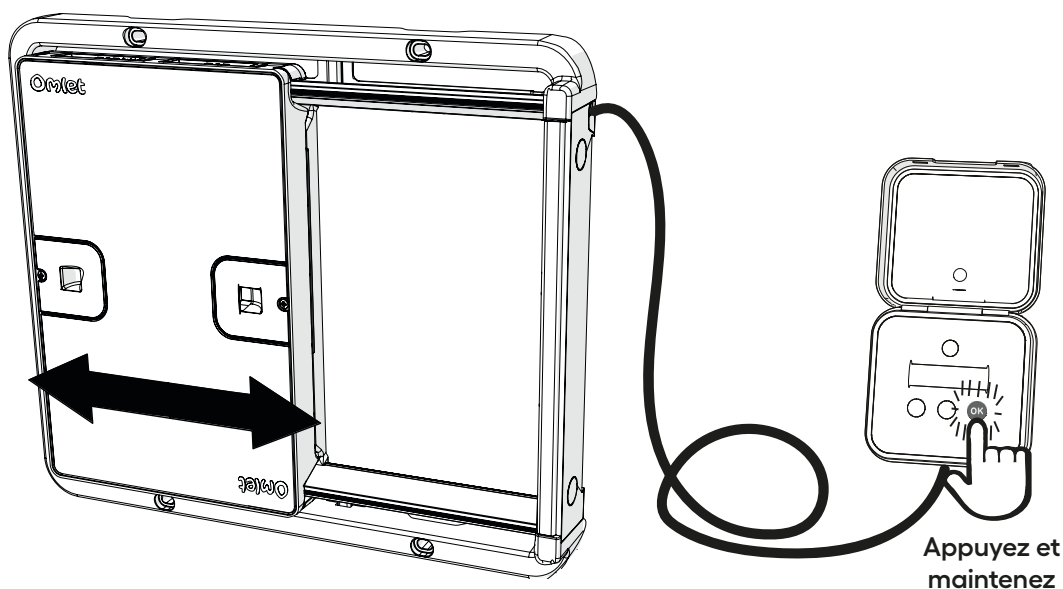
Calibrage

Quand vous démarrez la Porte Automatique Omlet pour la première fois, elle devra détecter la position de la porte. Appuyez longuement sur le bouton .

La porte se calibrera ensuite d'elle-même en faisant un aller-retour sur le rail. Assurez-vous que rien ne vienne la bloquer pendant le calibrage.

Lors du processus de calibrage, le tableau de bord affichera le message suivants :

Calibrating...



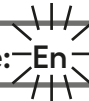
57

Changer la langue

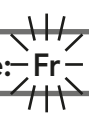
1. Appuyez sur le bouton  pour défiler dans le menu jusqu'à cet écran :

Language: En

2. Gadez  appuyé pour changer la langue. La langue actuelle clignotera

Language:  En

3. Utilisez  ou  pour choisir la langue

Langue:  Fr

4. Gardez  appuyé pour confirmer la langue

--Enregistré--

La Porte Automatique Omlet dispose de trois modes :

• **MANUEL** - la porte s'ouvre et se ferme en appuyant longuement sur le bouton .

→ 59

• **HORAIRE** - vous pouvez programmer les heures d'ouverture et de fermeture de la porte.

→ 60

• **LUMINOSITÉ** - il s'agit du mode par défaut : la porte s'ouvre et se ferme en fonction de la lumière ambiante.

→ 61

Appuyez sur l'un des trois boutons   .
L'écran affichera :

Tenir pr Ouvrir

ou

Tenir pr Fermer

Appuyez et maintenez la touche  pour ouvrir ou fermer la porte

Pour parcourir le menu, appuyez sur   pour faire défiler les rubriques

Dans le menu du mode MANUEL, vous verrez ceci :

Tenir pr Ouvrir

Ceci vous indique la charge de la batterie :

Batterie: 100%

Ceci vous montre le mode actuellement utilisé :

1. Mode: Manuel

Ceci vous permet de rétablir les réglages d'origine et annulera tout changement effectué :

5. Param. Usine



La porte automatique utilise le format de 24 heures afin d'éviter toute ambiguïté. L'heure se réinitialise lorsque les piles sont retirées. Assurez-vous de mettre à jour l'heure actuelle après chaque changement de pile.

Activer le mode

1. Appuyez sur  sans le maintenir enfoncé pour faire défiler le menu jusqu'au mode de votre choix

1. Mode: Manuel

2. Appuyez et maintenez  pour pouvoir changer de mode. Le mode actuellement utilisé s'affichera en clignotant

1. Mode: Manuel

3. Utilisez   pour naviguer dans le menu

1. Mode: Manuel

4. Appuyez et maintenez  pour valider votre modification

1. Mode: Heure

--Enregistré--

Paramétrer l'horaire

1. Appuyez sur  sans le maintenir enfoncé jusqu'à atteindre le menu

2. Heure: 14:23

2. Appuyez et maintenez  jusqu'à voir les minutes clignoter

2. Heure: 14:23

3. Utilisez  et  pour modifier les minutes

2. Heure: 14:05

4. Appuyez sur  pour passer au réglage des heures qui clignoteront lorsqu'elles seront sélectionnées

2. Heure: 14:05

5. Utilisez  et  pour modifier les heures

2. Heure: 18:05

6. Appuyez longuement sur  pour valider. L'écran affichera -Enregistré-

--Enregistré--

Réglage de l'heure d'ouverture de la porte

1. Appuyez sur  sans le maintenir enfoncé jusqu'à atteindre le menu affiché ci-contre :

3. Ouvre @ 01:00

2. Appuyez et maintenez  jusqu'à ce que les minutes clignotent

3. Ouvre @ 01:

3. Appuyez sur  ou  pour régler les minutes

3. Ouvre @ 01:

4. Appuyez sur  pour passer au réglage des heures qui clignoteront lorsqu'elles seront sélectionnées

3. Ouvre @ :30

5. Appuyez sur  ou  pour régler les heures

3. Ouvre @ :30

6. Appuyez longuement sur  pour valider

--Enregistré--

Réglage de l'heure de fermeture de la porte

1. Appuyez sur  sans le maintenir enfoncé jusqu'à atteindre le menu affiché ci-contre:

4. Ferme @ 01:00

2. Appuyez et maintenez  jusqu'à voir les minutes clignoter

4. Ferme @ 01:

3. Appuyez sur  ou  pour régler les minutes

4. Ferme @ 01:

4. Appuyez sur  pour passer au réglage des heures qui clignoteront lorsqu'elles seront sélectionnées

4. Ferme @ :15

5. Appuyez sur  ou  pour régler les heures

4. Ferme @ :15

6. Appuyez longuement sur  pour valider.

--Enregistré--